

Service

- D** **STEINEL-Schnell-Service**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- A** **I. MÜLLER GmbH**
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@mueller.at
- CH** **PUAG AG**
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- GB** **STEINEL U.K. LTD.** · 25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate · GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- IRL** **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park · Kishane Drive
Ballycucin · Dublin 15 · Tel.: 00353/1/8809120
Fax: 00353/1/8612061 · info@sockettool.ie
- F** **STEINEL FRANCE SAS** · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnands - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL** **VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2, 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810
Fax: +31 499 573795 · vsa@vanspijknl · www.vanspijknl
- B** **VSA handel Bvba**
Hägelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- L** **A. R. Tech.** · 19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or
BP 1044 · L-1010 Luxembourg · Tel.: +352/49/3333
Fax: +352/40/2634 · com@artech.lu
- I** **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donagani 2 · I-20121 Milano
tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.stinel.it
- E** **SAET 94 S.L.** · C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind.
Castellbisbal Sud · E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- P** **Pronodis · Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Viã Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S** **KARL H STRÖM AB** · Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping · Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se · kontakt@khs.se
- DK** **Twine & Rope · Brommann A/S** · Hvidkærvej 52
DK-6250 Odense SV · Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757 · post@twine-rope.dk
- FIN** **Oy Hedtec Ab** · Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N** **Vilan AS** · Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 post@vilan.no
- GR** **PANOS Lingonis & Sons O. E.** · Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens · Tel.: +30210/3212021
Fax: +30210/3218630 · lygonis@stelnet.gr
- TR** **EĞE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.**
Garsan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/257 12 33 · Fax: +90/312/255 60 41
ege@egethalat.com.tr · www.egethalat.com.tr
- AT** **ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.**
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665
www.atersan.com · info@atersan.com
- CZ** **ELNAS s.r.o.** · Obekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- PL** **ŁANGE ŁUKASZUK Sp.j.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980661 · Fax: +48/71/3980619
firm@langelukaszk.pl · www.langelukaszk.pl
- H** **DINOCOOP Kft**
Fadvány u. 24 · H-1118 Budapest
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- LV** **KVARCAS** · Neris krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- EST** **FORTRONIC AS** · Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71475208 · Fax: +372/71367229
info@fortronic.ee
- SK** **LOG Zabnica D.O.O.**
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica · Tel.: +386/42/312000
Fax: +386/42/312331 · info@log.si
- SK** **Neco s.r.o.** · Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
www.neco.sk · neco@neco.sk
- RO** **Steinel Distribution SRL** · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- HR** **Daljinsko Upravljanje d.o.o.**
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 68 77 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@net.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV** **Ambergs SIA** · Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- DE** **Производитель: STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG**
D-33442 Herzebrook-Klarholz, Германия
Tel.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197
- SV** **SVETILNIKI** · Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskva · Tel.: +7/95/2 37 28 58
Fax: +7/95/2 37 11 82 · goncharov@steinel-rus.ru

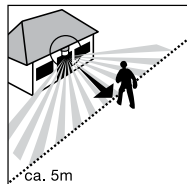
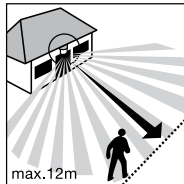
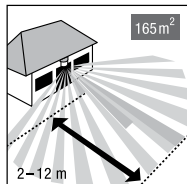
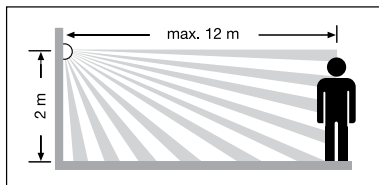
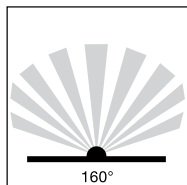
110019394 12/2012_D Technische Änderungen vorbehalten.



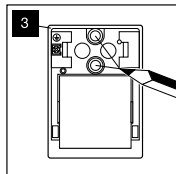
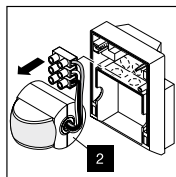
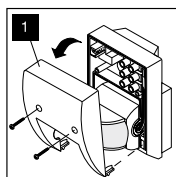
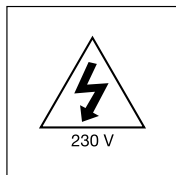
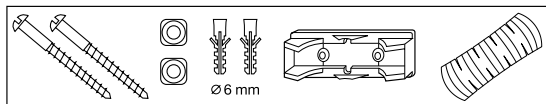
STEINEL
German Quality

Information
IS 2160 ECO

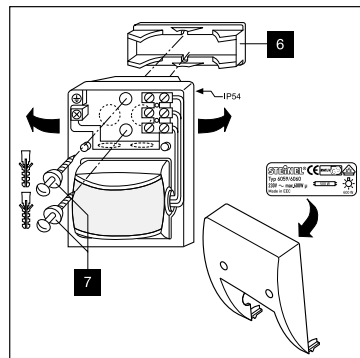
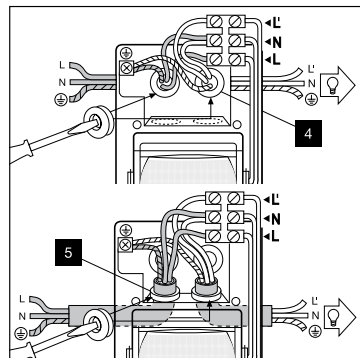
D
GB
H
CZ
SK
PL
RO
SLO
HR
EST
LT
LV
RUS

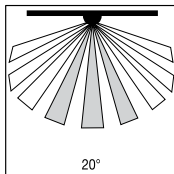
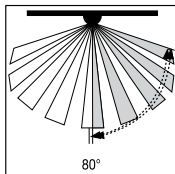
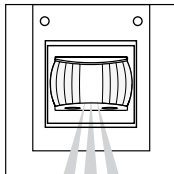
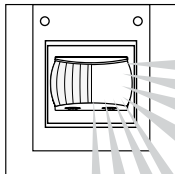
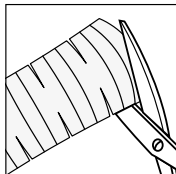
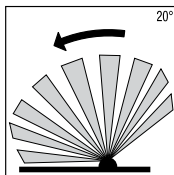
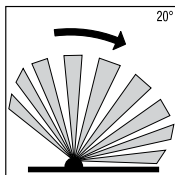
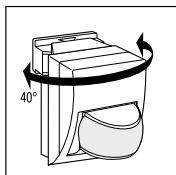
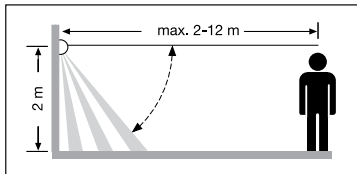
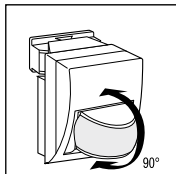


2



3





D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert,

getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleisten einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Das Prinzip

(s. Abb. Seite 2)

Der eingebaute Pyro-Sensor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine

Schaltung. Mit einem Erfassungswinkel von 160° und einer Reichweite von max. 12 m überwacht der Sensor eine Fläche von ca. 165 m². Soll nur ein kleinerer Bereich abgedeckt werden, kann die Reichweite durch vertikales Schwenken der Sensoreinheit reduziert werden. Bei Verwendung der beiliegenden Schwenkvorrichtung lässt sich das Gerät ebenfalls in der Horizontalen schwenken, so dass der Erfassungsbereich gezielt ausgerichtet

werden kann. Zusätzlich kann der Erfassungswinkel durch Aufsetzen von Abdeckblenden individuell eingestellt werden.






Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.



⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - ÖVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000).
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.


Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da deren Wärmestrahlung zu Fehlauslösungen des Sensors führen kann. Um die angegebene Reichweite von 12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 5.

Montageschritte:

1. Befestigungsschrauben der Gehäuseblende  lösen.
2. Die Verdrähtung zur Lüsterklemme nicht lösen, sondern die gesamte Klemme inklusive Sensoreinheit  (Walze) durch leichtes Ziehen herausnehmen.
3. Montageplatte  an die Wand/Decke halten, Bohrlöcher anzeichnen, auf die Leitungsführung in der Wand/ Decke achten. Löcher bohren, Dübel (6 mm) setzen.
4. Stanzbohrungen für Kabeleinführung je nach Bedarf für Unterputz-  oder Aufputzleitung  herausbrechen, Dichtstopfen einsetzen, durchstoßen und Kabel hindurchführen.





Hinweis: Für die Zuleitung Aufputz wird empfohlen die Schwenkvorrichtung  zu montieren (s. u.). Alternativ kann das Gerät an der Materialverdünnung durchstoßen werden, um die Kabel hindurch zu führen. **5.** Montageplatte  an die Wand schrauben.

6a) Anschluss der Netzleitung:


Die Netzleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel
L = Phase
N = Neutralleiterleiter
PE = Schutzleiter 


Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutralleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angeklemt. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-schalten montiert sein.



6b) Anschluss der Verbraucherzuleitung




Die Verbraucherzuleitung (z.B. Leuchte) besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der Anschluss erfolgt an den Klemmen **N** und **L'**. Der stromführende Leiter des Verbrauchers wird in die mit **L'** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Neutralleiter wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme zusammen mit dem Neutralleiter der Netzleitung angeklemt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt  angebracht. **7.** Nach Abschluss der Verdrähtung Lüsterklemme zusammen mit Sensoreinheit  in Montageplatte  einsetzen und durch Gehäuseblende  und Befestigungsschrauben verschließen.

Montage mit Schwenkvorrichtung

Die Schwenkvorrichtung  ermöglicht ein horizontales Schwenken des Bewegungsmelders. Dadurch kann der Erfassungsbereich zusätzlich ausgedehnt werden.

1. Halbkugeln  aus beiliegender Schwenkvorrichtung

 herausdrücken.
2. Schwenkvorrichtung  an die Wand halten und Bohrlöcher anzeichnen, Löcher bohren, Dübel setzen, Kabel hindurchführen. Anschluss wie unter „Installation“ beschrieben durchführen.

3. Schrauben durch die Halbkugeln  hindurchführen und Schwenkvorrichtung  damit so befestigen, dass der Schraubenkopf auf der glatten Seite und die gewölbte Seite an der Montageplatte  aufliegt (s. Abbildung).

Nachdem der Sensor angeschlossen und montiert ist, kann die Anlage in Betrieb



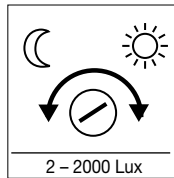
genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten stehen nun auf der Unterseite des

Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leucht-dauer der Lampe kann stufenlos von ca. 8 Sek. bis max. 35 Min. eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet kürzeste Zeit ca. 8 Sek., Einstellregler

Gerätes zur Verfügung.

Linksanschlag bedeutet längste Zeit ca. 35 Min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen. Bei jeder Bewegung im Erfassungsbereich wird die eingestellte Zeit neu aktiviert.



Dämmerungseinstellung (Anspruchsschwelle)

Die gewünschte Anspruchsschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux. Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbe-

trieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Rechtsanschlag stehen.

Reichweiteneinstellung

(s. Abb. Seite 4)

Durch vertikales Schwenken (70°) des Sensors kann die Reichweite reduziert werden.

Durch horizontales Schwenken 40° (nur mit Schwenkvorrichtung) kann der Erfas-

sungsbereich individuell ausgerichtet werden.

Feinjustierung mit Abdeckblenden

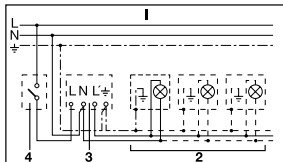
(s. Abb. Seite 4)

Mit Hilfe der beiliegenden Abdeckaufkleber kann der Erfassungswinkel des Sensors individuell

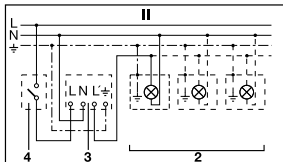
eingestellt werden. Somit können z.B. Nachbargrundstücke von der Erfassung ausgegrenzt

oder z.B. Gehwege gezielt überwacht werden.

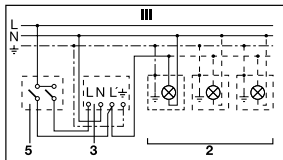
Anschlussbeispiele



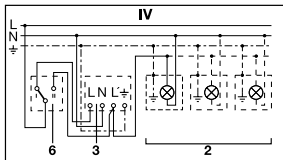
1. Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nulleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1–4 x 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 600 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 2160
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht



Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können

die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen

unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Technische Daten

Abmessungen:	(H x B x T) 113 x 78 x 73 mm
Leistung:	Glühlampen, max. 600 W bei 230 V AC Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC
	4 x max. à 58 W, $C \leq 88 \mu\text{F}$ bei 230 V AC ^{*)}
	230 – 240 V, 50 Hz Lüsterklemme geeignet für Zuleitung 3-adrig Ø 1,5 bzw. 2,5 mm ² oder 5-adrig Ø 1,5 mm ²
Netzanschluss:	
Erfassungswinkel:	160° mit Unterkriechschutz
Schwenkbereich:	40° horizontal, 70° vertikal
Reichweite:	max. 12 m
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	8 Sek. – 35 Min. (Werkseinstellung: 10 Sek.)
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux (Werkseinstellung: 2000 Lux)
Schutzart:	IP 54
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C

^{*)} Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer
	■ Kurzschluss	■ Anschlüsse überprüfen
Schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb	■ neu einstellen
	■ Glühlampe defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ Glühlampe austauschen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren

Störung	Ursache	Abhilfe
Schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken ■ Bereich ändern ■ Serienschalter auf Automatik
Schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich umstellen, Abstand vergrößern, Leistung verringern ■ Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken, Bereich umstellen bzw. abdecken
Schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich umstellen bzw. abdecken ■ Bereich umstellen, Sensor abschwenken ■ Bereich verändern, Montageort verlegen
Reichweitenveränderung	<ul style="list-style-type: none"> ■ andere Umgebungstemperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bei Kälte Sensorreichweite durch Abschwenken verkürzen ■ Bei Wärme höher stellen

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion.

Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleiß-

teilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten.

Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum oder Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.

Reparaturservice:
 Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has

been manufactured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and

trouble-free operation will only be ensured if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

Principle

The integrated pyroelectric infrared detector senses the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor.

With a detection angle of 160° and a max. reach of 12 m the sensor watches over an area of approx. 165 m². If you only wish to cover a smaller area, reach may be reduced by tilting the sensor unit. Using the swivel mount supplied, the sensor unit can also be turned horizontally, making it possible to target the detection zone exactly as you choose. The detection

angle can also be adjusted to suit individual requirements by fitting shrouds.

Important: the safest motion detection is obtained when the device is mounted and aligned laterally to the walking direction and no obstacles (such as trees and walls, for example) obstruct the view.

(s. fig. page 2)

Safety warnings






- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and electrical operating conditions.
 - Ⓢ - VDE 0100,
 - Ⓢ - ÖVE-EN 1,
 - Ⓢ - SEV 1000.
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.



Installation

(s. fig. page 3)


The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified reach of 12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m. Please observe the safety warnings on page 12.


Installation procedure:

1. Undo screws on housing  2. Do not detach wiring from terminal block, but gently pull entire terminal assembly, including sensor unit , to remove it. 3. Hold mounting plate  against wall/ceiling, mark drill holes, paying attention to wiring runs concealed in wall/ceiling. Drill holes, insert wall plugs (6 mm). 4. Break open pre-punched cable entry holes as appropriate for concealed  or surface-mounted  installation, insert grommets, pierce and pass cable through.





Note: For surface-mounted wiring, it is recommended to install the swivel mount  (see below). Alternatively, the unit may be pierced at the thinner section to pass the cable through. 5. Screw mounting plate  to wall.

6a) Connecting the mains lead


The mains lead consists of a 2-3 phase cable
L = phase conductor
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor 



If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; then disconnect the power supply again. The phase (**L**) and neutral conductor (**N**) are connected according to terminal assignment. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal . A mains switch for 'ON' and 'OFF' switching can of course be installed in the mains lead.



6b) Connecting the load supply lead



The load supply lead (e.g. light) is also a 2 to 3-core cable which is connected to terminals **N** and **L'**. The live conductor must be connected to the terminal marked **L'**. Connect the neutral conductor to the terminal marked **N** together with the neutral conductor of the mains power supply lead. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal . 7. Once wiring is completed, insert terminal block together with sensor unit  into mounting plate , fit housing cover  and secure in place with fastening screws.

Installation with swivel mount

The swivel mount  allows you to turn the motion detector horizontally. This provides additional adjustment for the detection zone.

1. Press cupped pieces  out of swivel mount  provided with sensor unit.

2. Hold swivel mount  against wall and mark drill holes, drill the holes, insert wall plugs, pass cable through. Connect as described in „Installation“. 3. Pass screws through cupped pieces  and secure

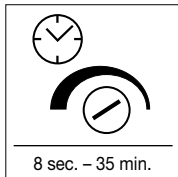
swivel mount  in such a way that the screw head is positioned on the smooth side and the domed side rests against the mounting plate  (see diagram).

Functions

The system can be put into operation once the sensor

has been connected and installed. Two setting controls

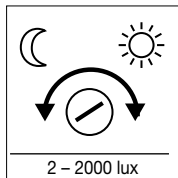
are provided on the bottom of the unit.



Switch-off delay (time setting)

The chosen light 'ON' time can be varied continuously from approx. 8 sec. to a maximum of 35 min. The shortest period, approx. 8 sec., is selected by turning the control fully clockwise. The longest period, approx. 35 mins.

is selected by turning the control fully anticlockwise. It is recommended to select the shortest time for adjusting the detection zone and for performing the walk test. Any movement in the detection zone will reactivate the time setting.



Twilight setting (response threshold)

The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. Turning the control fully clockwise will select daytime operation at approx. 2000 lux.

Turned fully anti-clockwise, the control is set to dusk-to-dawn operation at approx. 2 lux. When adjusting the detection zone and for the performance test in daylight, the adjusting screw must be turned fully clockwise.

Reach adjustment

(s. fig. page 4)

Reach can be reduced by tilting (70°) the sensor. The sensor can be turned

horizontally through 40° (only with swivel mount) to align the detection zone in exactly

the way you require.

Precision adjustment using shrouds

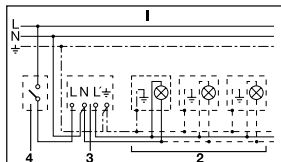
(s. fig. page 4)

The adhesive shrouds provided may be used to adjust the sensor's detection

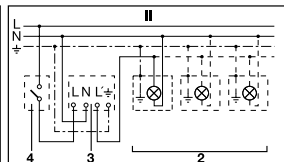
angle to suit individual requirements. This makes it possible, for example,

to blank out neighbouring premises from detection or specifically target paths.

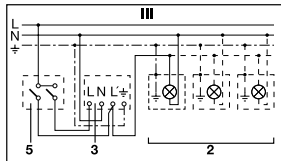
Wiring examples



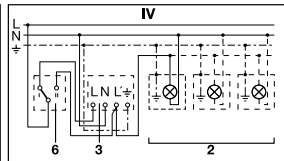
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection to double-throw switch for permanent light 'ON' and automatic operation

Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light 'ON'
Important: the unit cannot be switched off, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 x 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 600 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2160 connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light 'ON'



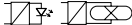
Operation/Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light 'ON' and 'OFF' automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this pur-

pose. Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come 'on' when it is not wanted because the sensor is unable to distin-

guish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Technical specifications

Dimensions:	(H x W x D) 113 x 78 x 73 mm
Output:	
	Incandescent lamps, 600 W max. at 230 V AC
	Fluorescent tube, 500 W max. at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC
	4 x 58 W max., $C \leq 88 \mu\text{F}$ at 230 V AC ^{*)}
Connection:	230 – 240 V, 50 Hz terminal block suitable for following supply leads: 3-core Ø 1.5 or 2.5 mm ² or 5-core Ø 1.5 mm ²
Angle of coverage:	160° with sneak-by guard
Pivoting range:	40° horizontal, 70° vertical
Reach:	12 m max.
Light threshold:	2 – 2000 lux
Time setting:	8 sec. – 35 min. (factory setting: 10 sec.)
Light threshold:	2 – 2000 lux (factory setting: 2000 lux)
Enclosure:	IP 54
Temperature range:	-20 °C to +50 °C

^{*)} Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast
(total capacity of all ballasts connected below the level stated).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Without power	■ Fuse blown, not switched 'ON'	■ Renew fuse, switch 'ON' mains power switch, check wiring with voltage tester
	■ Short circuit	■ Check connections
Does not switch 'ON'	■ Twilight setting in nighttime mode during daytime operation	■ Readjust
	■ Bulb blown	■ Replace bulb
	■ Mains switch 'OFF'	■ Switch 'ON'
	■ Fuse blown	■ Renew fuse, check connection if necessary
	■ Detection zone not properly targeted	■ Re-adjust

Malfunction	Cause	Remedy
Does not switch 'OFF'	■ Continued movement in detection zone	■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds
	■ Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change	■ Readjust zone
	■ Set to continuous operation by indoor series switch	■ Set series switch to automatic mode
Keeps switching 'ON'/'OFF'	■ Light is in detection zone	■ Change zone, increase distance, reduce output
	■ Animals moving in detection zone	■ Tilt sensor higher or apply specific shrouds, adjust detection zone or fit shrouds
Switches 'ON' when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone	■ Adjust detection zone or fit shrouds
	■ Cars in the street are being detected	■ Change detection zone, tilt sensor down
	■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows	■ Adjust detection zone or change site of installation
Reach modification	■ Change in ambient temperatures	■ When it is cold, shorten reach by tilting sensor down ■ When it is hot, tilt sensor up

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months commencing on the date of sale to the consumer. We shall remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty shall be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.

The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance.

Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair Service:
Please ask your nearest service centre how to proceed for repairing faults not covered by the warranty or occurring after the warranty expires.

**FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY**

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk,

köszönjük bizalmát, melyet a STEINEL infravörös érzékelő megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy új infravörös mozgásérzékelőjének használatában örömet lelj.

Működési elv

A beépített pyroelektromos infravörös érzékelő felfogja a mozgó testek (emberek, állatok stb.) láthatatlan hő-sugárzását. A berendezés a felfogott hő sugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon (pl. falon vagy ablaküvegen) keresztül a hő-sugárzás nem érzékelhető, ezért a

fényszóró sem kapcsolódik be. 160°-os érzékelési tartományával és max. 12 m-es hatótávolságával az érzékelő kb. 165 m²-es területet felügyel. Amennyiben csak egy kisebb terület lefedésére van szükség, a hatótávolság az érzékelő egység függőleges irányú elmozdításával csökkenthető. A mellékelt csukló segítségével a berendezés vízszintesen is elfordítható,

(ld. az ábrát a 2. oldalon)

miáltal az érzékelési terület céltzottan beállítható. Az érzékelési tartomány ezen kívül takarékbetétek felhelyezésével egyénileg is beállítható.

Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a berendezést a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

⚠ Biztonsági előírások

- Minden, a mozgásérzékelőn végzett munka előtt kapcsolja ki annak áramellátását!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmenteséget!
- A mozgásérzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik. Ezért azt szakszerűen, a szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell elvégezni
(D) - VDE 0100,
(A) - ÖVE-EN 1,
(S) - SEV 1000.
- Vegye figyelembe, hogy az érzékelőt egy 10 A-es hálózati védő kapcsolóval biztosítani kell! A hálózati kábel átmérője max. 10 mm lehet.

Bekötés

(ld. az ábrát a 3. oldalon)

Az érzékelőt a fényforrássoktól legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hősugárzása téves jelzést okozhat. A megadott 12 m-es hatótávolság eléréséhez a szerelési magasság kb. 2 m kell legyen. Kérjük, vegye figyelembe az 19. oldalon található biztonsági előírásokat!

A szerelés menete:

1. Oldja a takarófedél (1) rögzítőcsavarjait. 2. A sorozatkapocsa kötött vezetéknek ne kösse ki, hanem az egész sorozatkapcsot, az érzékelőegységgel (2) - henger) együtt, anyhén húzva vegye ki. 3. A szerelőlapot (3) helyezze a falra/ mennyezetre, jelölje be a furatok helyét, ügyelve a -falban/ mennyezeten található kábelek elhelyezkedésére. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a feszítőékeket (6 mm). 4. A kábelek bevezetésére szolgáló furatokat, annak megfelelően, hogy vakolat alatt, (4) vagy vakolat fölötti (5) vezetékvezést alkalmaz, törje ki, helyezze be a tömítődugót, szúrja azt át, majd vezesse át a kábelt.

A csukló felszerelése

A csukló (6) lehetővé teszi a mozgásérzékelő vízszintes elfordítását. Ezáltal az érzékelési tartomány még jobban beállítható.

1. A félgömböket (7) nyomja ki a mellékelt csuklóból (6).

Megjegyzés: A vakolat feletti vezetékvezetéshez ajánljuk a csukló (6) felszerelését (ld. lent). Alternatívaként a készülék burkolata a kikapcsolásnál is átszűrhető a kábel átvezetéséhez. 5. A szerelőlapot (3) csavarozza fel a falra.

6a) A hálózati kábel csatlakoztatása:

A hálózati vezeték egy 2- vagy 3-eres kábel.

L = fázis

N = nulla

PE = védőföldelés

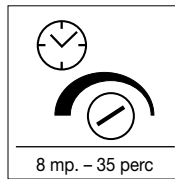
Kétség esetén a kábeleket feszültségellenőrző segítségével azonosítani kell; az azonosítás befejezése után áramtalanítson ismét. A fázist (L) és a nulla vezetékét (N) kösse a csatlakozó megfelelő helyeire. A védőföldelés vezetékét kösse a földelő csatlakozóhoz (PE). A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy hálózati kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához.

6b) Az elektromos fogyasztó vezetékének csatlakoztatása

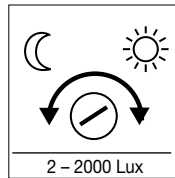
Az elektromos fogyasztó (pl. egy világítótest) vezeték szintén 2- vagy 3-eres kábel. Csatlakoztatása az N és L csatlakozóhoz történik. Az elektromos fogyasztó fázisvezetékét az L'-el jelölt csatlakozóhoz kötik. A nulla vezetékét kösse az N jelű csatlakozóhoz, a hálózati kábel nulla vezetékével együtt. A védőföldelési vezetékét a földelő csatlakozóhoz kell kötni (PE). 7. A kábelek csatlakoztatása után a sorozatkapcsot az érzékelő-egységgel (2) együtt helyezze be a szerelőlapra (3) és az előlap (1) és a rögzítőcsavarok segítségével zárja le.

Működési funkciók

Miután bekötötte és felszerelte a mozgásérzékelőt,



8 mp. – 35 perc



2 – 2000 Lux

üzembe helyezheti a berendezést. A berendezés alján

két beállítási lehetőség áll rendelkezésére.

Kikapcsolás késleltetés (időbeállítás)

A lámpa világítási ideje fokozatmentesen kb. 8 mp-től max. 35 percig beállítható. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban a legrövidebb, kb. 10 másodperces időt, a bal oldali végállásban a leghosszabb, kb. 35 perces világítási időt jelenti.

Alkinykapcsolóbeállítás (az érzékenység beállítása)

Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható kb. 2 – 2000 Lux között. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban a nappali üzemiállítást beállítja, kb. 2000 lux-nál. A baloldali végállás esti üzemet jelent kb. 2 lux-nál.

Az érzékelési tartomány beállításához javasoljuk a legrövidebb idő választását. A beállított idő az érzékelési tartományban történő bármely mozgás esetén újraindul.

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fényben a beállítócsavar a jobb oldali végállásban kell legyen.

Érzékelési tartomány beállítás

(ld. az ábrát a 4. oldalon)

Az érzékelő függőleges elfordításával (70°) lehet az érzékelési tartományt csökkenteni.

40°-os vízszintes elfordítás segítségével (csak a csukló alkalmazásával)

állítható be egyénileg az érzékelési tartomány.

Finombeállítás takaróbetétekkel

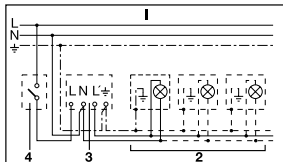
(ld. az ábrát a 4. oldalon)

A mellékelt takaróbetétek segítségével a mozgásérzékelő érzékelési szöge

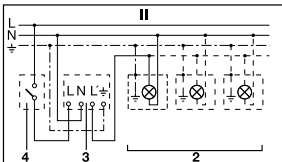
egyéniileg beállítható. Ezáltal pl. a szomszédok telkek kizárhatók az érzékelésből, vagy

pl. gyalogutak célzottan megfigyelhetők.

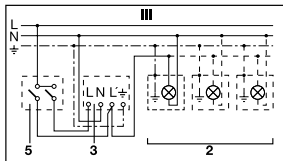
Példák a csatlakoztatásra



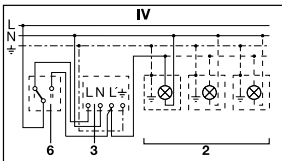
1. Nullazeték nélküli világítótestek



2. Nullazetékkel rendelkező világítótestek



3. Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez



4. Csatlakoztatás váltókapcsolóval a tartós világítási- és automata üzemmódoz
I. állás: automatikus működtetés
II. állás: kézi kapcsolású állandó világítás
Figyelem: a berendezés kikapcsolása nem lehetséges, csak a választás az I. és II. állás között.

- 1) pl. 1 – 4 x 100 W izzólámpák
- 2) Fogyasztók, világítótestek max. 600 W (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az IS 2160 csatlakozói
- 4) A ház kapcsolója
- 5) A ház sorozatkapcsolója, kézi, automata állás
- 6) A ház váltókapcsolója, automata állás, állandó világítás

Üzemeltetés/ápolás

A infravörös érzékelő fényforrás automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ezek esetében előírt szabotázsvédelemmel nem

rendelkezik. A mozgásérzékelő működését az időjárás körülmények befolyásolhatják. Erős szellőkések, hőesés, eső, jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen hőmérsékletingadozásokat a készülék

a hőforrásoktól nem tudja megkülönböztetni. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

Műszaki adatok

Méret:	(M x Sz x M) 113 x 78 x 73 mm
Teljesítmény:	lázólámpa, max. 600 W W 230 V-nál Fénycsövek, max. 500 W $\cos \varphi = 0,5$ -nél, induktív terhelés 230 V-nál
	4 x max. λ 58 W, C \leq 88 μ F 230 V-nál ^{*)}
	Hálózati csatlakozás: 230 – 240 V, 50 Hz a sorozatkapocs 3-eres, \varnothing 1,5 ill. 2,5 mm ² , vagy 5-eres, \varnothing 1,5 mm ² átmérőjű vezetékek csatlakoztatására alkalmas.
	Érzékelési szög: 160°, alákúszás-védelemmel
	Elfordítási tartomány: 40° vízszintesen, 70°-ig vízszintesen,
	Hatótávolság: max. 12 m
	Alkonykapcsoló-beállítás: 2 – 2000 lux
	Időtartam-beállítás: 8 mp. – 35 percig (a gyári beállítás: 10 mp.)
	Alkonykapcsoló-beállítás: 2 – 2000 lux (a gyári beállítás: 2000 lux)
	A védelem fajtája: IP 54
	Hőmérséklet-tartomány: - 10° C-től +50° C-ig

^{*)} Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel (valamennyi csatlakoztatott előtét összkapacitása a megadott érték alatt).

Működési zavarok

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kap áramot	<ul style="list-style-type: none"> ■ a biztosíték hibás, nincs bekapcsolva ■ rövidzárlat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültségvizsgálóval ellenőrizni ■ csatlakozókat ellenőrizni
Nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ nappali üzemmél, az alkonykapcsoló éjszakai állásban van ■ az izzó kiégett ■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ a biztosíték hibás ■ az érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ állítsa be újra ■ cserélje ki az izzót ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni ■ újra beállítani

Az észlelt hiba	Ok	Elhárítás
Nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban ■ a kapcsolt lámpa az érzékelési tartományban található, és a hőmérsékletváltozás miatt újra bekapcsol ■ a ház sorozatkapcsolója tartós üzemre van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki ■ változtassa meg a tartományt ■ a sorozatkapcsolót állítsa automata állásba
Állandóan KI/BE kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ a lámpa az érzékelési tartományban található ■ állapotok mozognak az érzékelési tartományban 	<ul style="list-style-type: none"> ■ módosítsa az érzékelési területet, növelje meg a távolságot, csökkentse a teljesítményt ■ az érzékelőt állítsa felfelé ill. célzottan takarja ki, módosítsa ill. takarja ki az érzékelési területet
Nem a kívántaknak megfelelően kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ a szél mozgatja a fákat és bokrokat az érzékelési tartományban ■ érzékeli az utcán elhaladó autókát ■ hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ állítsa át ill. takarja ki az érzékelési tartományt ■ módosítsa az érzékelési területet, az érzékelőt állítsa lejjebb ■ változtasson az érzékelési tartományon, ill. változtassa meg a berendezés helyét
Megváltozott a mozgás-érzékelő hatótávolsága	<ul style="list-style-type: none"> ■ megváltozott a környezeti hőmérséklet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ hidegben az érzékelési tartományt az érzékelő lefelé való elfordításával lerövidíteni ■ melegben felfelé elfordítani

☒ Megfelelési tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:
 - 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelv
 - a 2004/108/EG EMV-irányelv

Működési garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrő-próba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje 36 hónap, a vásárlás napjától. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje.

Nem vállalunk garanciát kopásnak kitétt alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott.

Más tárgyakra következményként átterjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szakszerűtlen állapotban, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szerviz-állomásra megküldték, vagy az első 6 hónapban a kereskedőnek átnyújtották.

Javítási szolgáltatás:
 A garanciaidő lejártá után, vagy nem garanciális meghibásodások esetén javítási igényével kérjük, forduljon az Önhöz legközelebbi szervizhez.

MŰKÖDÉSI
36 hónap
GARANCIA

CZ Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením tohoto infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován

a zabalen s největší možnou pečlivostí. Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborné provedení instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste jej s novým infračerveným senzorem naprosto spokojeni.

Princip činnosti

Vestavěný pyroelektrický senzor zaznamenává neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atd.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází.

S úhlem záhytu 160° a dosahem max. 12 m senzor kontroluje plochu o rozloze asi 165 m². Má-li být pokryta menší oblast, lze dosah snížit natočením senzoru. Při použití přiloženého natáčecího zařízení je možno nastavovat polohu přístroje rovněž ve vodorovném směru, takže lze dosáhnout cíleného vymezení oblasti záhytu. Navíc je nasazením krycích clon možno

individuálně nastavit i úhel záhytu.

Důležité: Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li přístroj namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit proud napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí

zkontrolovat, zda je vedení bez napětí. ■ Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborné podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.

- Mějte, prosím, na paměti, že senzor musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k siti smí mít maximální průměr 10 mm.

Instalace

(viz obr. na straně 3)

Místo montáže by mělo být vzdáleno alespoň 50 cm od nejbližšího svítidla, jehož tepelné záření může mít za následek chybnou aktivaci senzoru. Aby bylo možno dosáhnout uvedeného dosahu 12 m, měla by montážní výška činit asi 2 m. Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny uvedené na straně 26.

Postup při montáži

1. Povolte upevňovací šrouby vika tělesa [1]. 2. Neodpojujte vnitřní vodiče od svítidlové svorkovnice, nýbrž mírným tahem vyjměte celou svorkovnicu včetně senzoruové jednotky [2](válec). 3. Přidrže montážní desku [3] u stěny/stropu a označte si místa pro vyvrtání otvorů, dávejte přitom pozor na umístění elektrického vedení ve zdi/stropu. Vyvrtejte otvory a vložte do nich hmoždinky (Ø 6 mm). 4. Podle potřeby vylomte předlisované otvory pro protažení kabelu přivedeného pod omítkou [4] nebo na omítce [5]. Do těchto otvorů vložte pryžové zátky, tyto prorazte a protáhněte jimi kabel.

Upozornění: Při použití přívodního vedení na omítce se doporučuje provést montáž natáčecího zařízení [6] (viz níže). Alternativně lze těleso přístroje prorazit v místě stěnění materiálu a tímto místem pak protáhnout kabel. 5. Přišroubujte montážní desku [3] ke stěně.

6a) Připojení k elektrické sítí:

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

L = fázový vodič

N = neutrální vodič

PE = ochranný vodič

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; po provedení zkoušky musí být napětí opět odpojeno. Fázový (**L**) a neutrální vodič (**N**) se připojí podle obsazení příslušných svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu [6]. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.

6b) Připojení přívodního vedení spotřebiče

Přívodní vedení spotřebiče (např. svítidla) je rovněž tvořeno dvou- až třívodičovým kabelem. Připojení se provede prostřednictvím svorek **N** a **L'**. Fázový vodič spotřebiče se zapojí do svorky označené **L'**. Neutrální vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s neutrálním vodičem síťového přívodního vedení. Ochranný vodič se připojí k zemnicímu kontaktu [6]. Po dokončení zapojování vložte svítidlovou svorkovnicu společně se senzorem jednotkou [2] do montážní desky [3] a uzavřete ji pomocí vika tělesa [1] a upevňovacích šroubů.

Montáž pomocí natáčecího zařízení

Natáčecí zařízení [6] umožňuje natáčení hlásiče pohybu ve vodorovném směru. Lze jím provádět dodatečné vyrovnání oblasti záhytu.

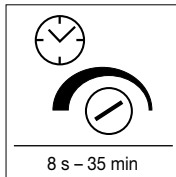
1. Polokoule [7] vytlačte z přiloženého natáčecího zařízení [6].

2. Přidrže natáčecí zařízení [6] u stěny a označte si místa pro vyvrtání otvorů, vyvrtejte otvory a vložte do nich hmoždinky, protáhněte kabel. Připojení proveďte tak, jak je popsáno v odstavci „Instalace“.

3. Polokoule [7] prostrčte šrouby a těmito upevněte natáčecí zařízení [6] tak, aby hlava šroubu dosedala na hladkou stranu polokoule a vypouklá strana na montážní desku [3] (viz obrázek).

Funkce

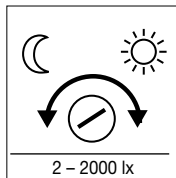
Po provedení připojení a montáže senzoru je zařízení možno uvést do provozu. Na



spodní straně přístroje lze provést dvojitá nastavení.

Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má lampa svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 8 s do max. 35 min. Právý doraz otočného regulátoru znamená nejkratší dobu, tedy asi 10 s, levý doraz otočného regula-



Soumrakové nastavení (práh citlivosti)

Požadovanou prahovou reakční dobu senzoru je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 2 lx do 2000 lx. Otočný regulátor pravého dorazu znamená provoz za denního světla,

toru znamená nejdelší dobu, tj. asi 35 min. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky se doporučuje zvolit nejkratší dobu. Při každém pohybu zaznamenaném v oblasti záchytu se nastavená doba aktivuje znovu od počátku.

tedy asi 2000 lx. Otočný regulátor levého dorazu znamená soumrakový provoz, tedy asi 2 lx. Při nastavování oblasti záchytu a při provádění funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub otočen až k pravému dorazu.

Nastavení dosahu

Dosah je možno zmenšit natočením senzoru ve svislém směru (až o 70°). Natočením

až o 40° ve vodorovném směru (pouze za použití natáčecího zařízení) lze

individuálně vyrovnat oblast záchytu.

(viz obr. na straně 4)

Jemné seřízení pomocí krycích clon

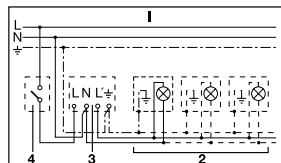
Pomocí přiložených krycích lepicích štítků lze individuálně nastavovat úhel záchytu

senzoru. Takto je možno cíleně sledovat nebo naopak vyloučit určité dílčí oblasti,

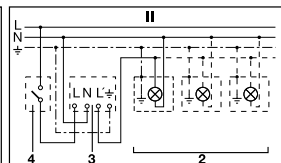
například sousední pozemky nebo chodníky.

(viz obr. na straně 4)

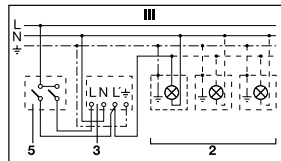
Příklady zapojení



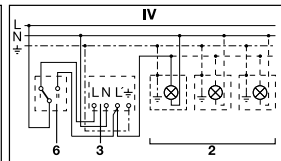
1. Světlo, u kterého není k dispozici nulový vodič



2. Světlo s nulovým vodičem



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu



4. Připojení prostřednictvím přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz
Poloha I: automatický provoz
Poloha II: ručně ovládané trvalé osvětlení
Pozor: Vypnutí soustavy není možné, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) např. 1–4 žárovky po 100 W
- 2) spotřebič, osvětlení max. 600 W (viz Technická data)
- 3) přípojovací svorky přístroje IS 2160
- 4) domovní vypínač
- 5) sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatika
- 6) domovní přepínač, automatika, trvalé osvětlení



Provoz/ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením

proti sabotáži. Funkci hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných porывech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy

teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Technická data

Rozměry:	(V x Š x H) 113 x 78 x 73 mm
Výkon:	Žárovky, max. 600 W při 230 V AC
	Osvětlovací trubice, max. 500 W při $\cos \varphi = 0,5$, indukivní zatížení při 230 V AC
	4 x max. po 58 W, $C \leq 88 \mu\text{F}$ při 230 V AC ⁽¹⁾
Připojení k síti:	230 – 240 V, 50 Hz svítidlová svorkovnice vhodná pro připojení 3 vodičů Ø 1,5 popř. 2,5 mm ² nebo 5 vodičů Ø 1,5 mm ²
Úhel záhytu:	160° s ochranou proti podlezení
Rozsah natočení senzoru:	vodorovně 40°, svisle 70°
Dosah:	max. 12 m
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx
Časové nastavení:	8 s – 35 min. (nastavení z výroby: 10 s)
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx (nastavení z výroby: 2000 lx)
Třída krytí:	IP 54
Teplotní rozmezí:	-20 °C až +50 °C

⁽¹⁾ Žárovky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením
(celková kapacita všech připojených předřadných zařízení pod uvedenou hodnotou).

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Je bez napětí	<ul style="list-style-type: none"> ■ vadná pojistka, přístroj není zapnut ■ zkrat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ zkontrolovat připojení
Přístroj nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ vadná žárovka ■ vypnutý síťový vypínač ■ vadná pojistka ■ oblast záhytu není přesně nastavena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ provést nové nastavení ■ vyměnit žárovku ■ zapnout ■ nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení ■ znovu seřídít

Porucha

Příčina

Náprava

Přístroj nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ trvalý pohyb v oblasti záhytu ■ spínané svítidlo se nachází v oblasti záhytu a jeho opětné zapnutí je způsobeno jím vyvolanou změnou teploty ■ sériovým domovním přepínačem byla nastaven trvalý provoz 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít nebo zakrýt ■ změnit oblast ■ nastavit sériový pře-pínač na automatický provoz
Přístroj stále střídavě zapíná a vypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ svítidlo se nachází v oblasti záhytu ■ v oblasti záhytu se pohybují zvířata 	<ul style="list-style-type: none"> ■ přestavit oblast, zvětšit vzdálenost, snížit výkon ■ natočit senzor výše popř. cíleně zakrýt, přestavit oblast popř. zakrýt
Přístroj zapíná v nevhodnou dobu	<ul style="list-style-type: none"> ■ vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záhytu ■ zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken 	<ul style="list-style-type: none"> ■ přestavit oblast popř. zakrýt ■ přestavit oblast, sklonit senzor ■ změnit oblast záhytu, změnit místo montáže
Změna dosahu senzorové lampy	<ul style="list-style-type: none"> ■ jiná teplota okolí 	<ul style="list-style-type: none"> ■ při studeném počasí zkrátit dosah senzoru jeho skloněním ■ při teplém počasí nastavit senzor výše

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:
- smérnici nízkého napätí 2006/95/ES
- smérnici EMK 2004/108/ES

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady způsobené vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu.

Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení ani na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou.

Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka může být uznána pouze s předložením dokladu o koupi s datem prodeje a razítkem prodejny. Nerozebraný vadný výrobek je nutno dobře zabalít a poslat na adresu příslušného servisu nebo během prvních 6 měsíců předat prodejci.

Servisní opravy:
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad, na které se záruka nevztahuje, se u nejbližší servisní stanice informujte o možnosti opravy.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

SK Návod na montáž

Vážení zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste do nás vložili pri kúpe tohto infračerveného senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý

bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou dôslednosťou.

Pred inštaláciou sa, prosím, oboznámte s týmto návodom na montáž. Pretože len správna inštalácia a

uviedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme Vám veľa potešenia z Vášho nového infračerveného senzora.

Princíp

Vstavaný pyrosenzor snímá neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat, atď.). Toto znamená tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svietidlo) sa zapne. Čez prekážky, ako napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamená, tým pádom sa neuskutoční zapnutie.

S uhlom snímania 160° a dosahom max. 12 m sleduje senzor plochu cca. 165 m². Ak sa má pokryť iba menšia oblasť, možno dosah zredukovať vertikálnym vychýlením senzorovej jednotky. Pri použití priloženého vychýľovacieho zariadenia možno prístroj vychýľovať aj v horizontálnej rovine, čím možno oblasť snímania cieľene nastaviť. Navyše, uhol sníma-

(pozri obr. strana 2)

nia možno individuálne nastaviť nasadením krytov.

Dôležité: Najistejšie snímanie pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne na smer pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stroje, múry atď.).





Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami sa jedná o prácu so sieťovým napätím. Preto ju treba vykonať odborným spôsobom podľa bežných inštalčných predpisov a pripájajúcich podmienok
(C) - VDE 0100,
(A) - ÖVE-EN 1,
(G) - SEV 1000).
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený 10 A ochranným spínačom. Napájacie vedenie môže mať max. priemer 10 mm.
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbavené napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätosť pomocou skúšačky napätia.


Inštalácia



Miesto montáže by malo byť vzdialené najmenej 50 cm od svetidla, pretože jeho tepelné žiarenie môže viesť ku chybnému spusteniu senzora. Na dosiahnutie uvedeného dosahu 12 m by mala byť montážna výška cca 2 m. Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny na strane 33.



Montážny postup:

1. Pripevňovacie skrutky krytu  uvoľniť. 2. Nerozmontujte zapojenie svorky svetidla, ale vyberte celú svorku vrátane senzorevej jednotky  (valec) jemným tahaním von. 3. Montážnu dosku  pridržať na stene/strope, naznačiť otvory, dbajte na vedenia v stene/strope. Vyvrtajte otvory, osadte hmoždinky (6 mm). 4. Nalisované otvory pre káboľové vedenie podľa potreby vylomiť  pre prívod pod, alebo na omietke , vsadiť tesniace zátky, preraziť a previesť káble.


Montáž s vychýľovacím zariadením


Vychýľovacie zariadenie  umožňuje horizontálne vychýlenie hlásiča pohybu. Taktó možno oblasť snímania dodatocne nastaviť.

1. Pologule  z priloženého vychýľovacieho zariadenia  vytláčič.

Upozornenie: Pre prívod na omietke sa odporúča namontovať vychýľovacie zariadenie  (pozri nižšie). Alternatívne môže byť prístroj prerazený v mieste oslabenia materiálu, pre vedenie káblov. 5. Montážnu dosku  priskrutkovať na stenu.





6a) Pripojenie sieťového prívodu:

Sieťový prívod je tvorený 2- až 3-žilovým káblom
L = fáza
N = neutrálny vodič
PE = ochranný vodič 

Pri pochybnostiach musíte káble identifikovať napätovou skúšačkou; následne ich znovu odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) budú podľa obsadenia svoriek zapojené. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt . Na sieťový prívod možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

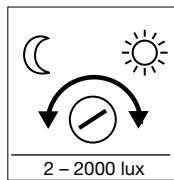
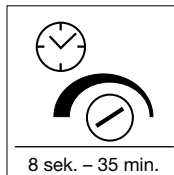
(pozri obr. strana 3)

6b) Pripojenie prívodu spotrebiča

Prívodné vedenie spotrebiča (napr. svetidlo) tiež pozostáva z jedného 2- až 3-žilového kábla. Pripojenie vykonajte na svorky **N** a **L**. Živý vodič spotrebiča namontujte na svorku s označením **L**. Neutrálny vodič pripojte do svorky označenej **N** spolu s neutrálnym vodičom sieťového prívodného vedenia. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt . 7. Po ukončení káboľových vedení svorky svetidla spolu so senzorevou jednotkou  v montážnej doske  vsadiť a zatvoriť pomocou krytu  a prípevňovacích skrutiek.

Funkcie

Po zapojení a namontovaní senzora možno zariadenie uviesť do prevádzky. Ná-



sledne sú na spodnej strane prístroja k dispozícii dve možnosti nastavenia.

Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovanú dobu svietenia lampy možno plynulo nastaviť od cca. 8 sek. až do max. 35 min. Právý doraz nastavovacieho regulátora znamená najkratšiu dobu cca. 10 sek., ľavý do-

Nastavenie stmievania: (prah citlivosti)

Želáný prah citlivosti senzora môže byť plynulo nastavený od cca. 2 Lux do 2000 Lux. Právý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri dennom svetle cca.

raz nastavovacieho regulátora znamená najdlhšiu dobu cca. 35 min. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu. Pri každom pohybe v oblasti snímania sa nastavená doba aktivuje nanovo.

2000 lux. Ľavý doraz nastavovacieho regulátora znamená prevádzku pri stmievaní cca. 2 lux. Pri nastavení oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti pri dennom svetle sa musí nastavovacia skrutka nachádzať v polohe pravého dorazu.

Nastavenie dosahu

Vertikálnym vychýlením (70°) senzora môže byť dosah redukovaný.

Horizontálnym vychýlením 40° (iba s vychýľovacím zariadením) môže byť ob-

lasť snímania individuálne nastavená.

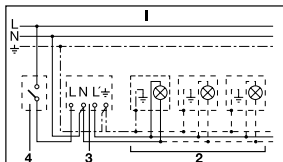
Jemné nastavenie pomocou krytov

Pomocou ľubovoľných zakrývacích nálepiek môže byť uhol snímania senzora

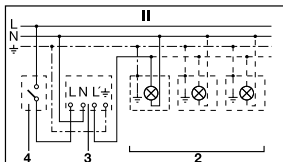
individuálne nastavený. Taktó môžu byť zo snímania vylúčené napr. susedné

pozemky, alebo napr. cieľne sledované chodníky.

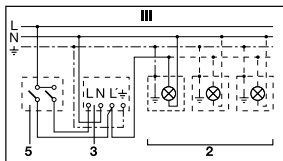
Príklady zapojenia



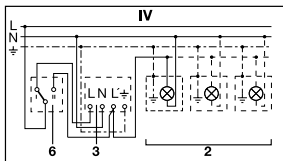
1. Svetidlo bez nulového vodiča



2. Svetidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre prevádzku nepretržitého svietenia a automatickú prevádzku

Poloha I: Automatická prevádzka

Poloha II: Manuálna prevádzka

Nepretržité osvetlenie

Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voltelná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1–4 x 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 600 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky IS 2160
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, manuál, automatika
- 6) interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Prevádzka/starostlivosť

Infráčervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodné pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti zneužitiu.

Poveternostné činitele môžu ovplyvniť funkčnosť hlásiča pohybu. Pri silných poryvoch vetra, snežení, daždi, krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu svetla, pretože náhle teplotné

výkyvy nie je možné odlišiť od účinkov skutočných zdrojov tepla. Snímacia šošovka sa môže v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez použitia čistiaceho prostriedku).

Technické údaje

Rozmery: (V x Š x H) 113 x 78 x 73 mm

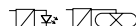
Výkon:



žiarovky, max. 600 W pri 230 V AC



žiarivka, max. 500 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktívne zaťaženie pri 230 V AC



4 x max. à 58 W, C ≤ 88 μF pri 230 V AC ¹⁾

Sieťové pripojenie:

230 – 240 V, 50 Hz
svorka svetidla vhodná pre prívod 3-žilový Ø 1,5 resp. 2,5 mm² alebo 5-žilový Ø 1,5 mm²

Uhol snímania:

160° s ochranou proti podleženiu

Rozsah vychýlenia:

40° horizontálne, 70° vertikálne

Dosah:

max. 12 m

Nastavenie stmievania

2 – 2000 lux

Nastavenie času:

8 sek. – 35 min. (nastavenie od výrobcu: 10 sek.)

Nastavenie stmievania

2 – 2000 lux (nastavenie výrobcu: 2000 lux)

Krytie: IP 54

Teplotný rozsah:

-20 °C až +50 °C

¹⁾ Žiarivkové svetidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svetidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Chýba napätie	<ul style="list-style-type: none"> ■ chybná poisťka, vypnutý prístroj ■ skrat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nová poisťka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia ■ skontrolovať zapojenie
Senzor nezapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ žiarovka chybná ■ vypnutý sieťový spínač ■ chybná poisťka ■ oblasť snímania nie je cieľene nastavená 	<ul style="list-style-type: none"> ■ znovu nastaviť ■ vymeniť žiarovku ■ zapnúť ■ nová poisťka, príp. skontrolovať zapojenie ■ znovu nastaviť

Porucha	Príčina	Možnosť odstránenia
Senzor nevypína	<ul style="list-style-type: none"> ■ neustály pohyb v oblasti snímania ■ zapnuté svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a tepelnou zmenou spôsobuje opätovné zapnutie ■ prostredníctvom interného domového sériového spínača v nepretržitej prevádzke 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skontrolovať oblasť a príp. znovu nastaviť, resp. prikryť ■ zmeniť oblasť ■ sériový spínač na automatiku
Senzor vždy zapína/vypína	<ul style="list-style-type: none"> ■ v oblasti snímania sa nachádza svetidlo ■ v oblasti snímania sa pohybujú zvieratá 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prestaviť oblasť, zväčšiť odstup, znížiť výkon ■ senzor vychýliť vyššie, resp. cielene zakryť, prestaviť oblasť, resp. zakryť
Senzor nežiaduco zapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania ■ snímanie automobilov na ceste ■ náhla zmena teploty spôsobená poveternostnými vplyvmi (vietor, dážď, sneh) alebo odvetraným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prestaviť oblasť resp. zakryť ■ prestaviť oblasť, odchyliť senzor ■ zmeniť oblasť, presunúť miesto montáže
Zmena dosahu	<ul style="list-style-type: none"> ■ iné teploty okolia 	<ul style="list-style-type: none"> ■ v chlade skrátiť dosah senzora odchylením ■ v teple nastaviť vyššie

CE Prehlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES

Záruka funkčnosti

Tento produkt Steinel je vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej skúšobnej kontrole. Steinel preberá záruku bezchybného stavu a funkčnosti.

Záručná doba je 36 mesiacov a začína dňom predaja zákazníkovi. Odstránime nedostatky zakladajúce sa na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje formou opravy alebo výmeny chybných dielcov podľa nášho uváženia.

Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovaných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou.

Ďalšie následné škody na cudzích predmetoch sú vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s účtenkou alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu), zašle riadne zabalený na príslušnú servisnú stanicu alebo sa v priebehu prvých 6 mesiacov odovzdá predajcovi.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte v najbližšom servise.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

PL Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie wyrażone zakupem czujnika na podczerwień firmy STEINEL. Wybrałście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i

zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie zapewnią

długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podczerwień.

Zasada działania

Wbudowany czujnik piroelektryczny odbiera niewielkie promieniowanie cieplne emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie cieplne przetwarzane jest przez układ elektroniczny, powodując włączenie się podłączającego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, np.: mury lub szyby szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie na-

stąpi włączenie lampy. Kąt wykrywania czujnika 160° oraz zasięg wynoszący maksymalnie 12 m pozwala na nadzorowanie czujnikiem obszaru o powierzchni ok. 165 m². Jeżeli obszar detekcji ma być mniejszy, można zmniejszyć zasięg czujnika obracając zespół czujnika w pionie. Korzystając z uchwytu obrotowego, należącego do wyposażenia, można skrócić czujnik również w poziomie, co pozwala na bardzo do-

kładne ustawienie obszaru wykrywania. Oprócz tego można indywidualnie ustawić kąt wykrywania czujnika nakładając przesłonę.

Ważne: najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

(patrz rys. na stronie 2)

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika ruchu chodzi o pracę wykonywaną pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (☞ - VDE 0100, ☞ - ÖVE-EN 1, ☞ - SEV 1000).
- Prosimy pamiętać, aby zabezpieczyć czujnik wyłącznikiem ochronnym 10A. Średnica przewodu sieciowego może wynosić max. 10 mm.

Instalacja

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następniej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie cieplne może spowodować błędne działanie czujnika. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika 12 m, wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m. Prosimy o przestrzeganie wskazań bezpieczeństwa podanych na stronie 40.

Czynności montażowe:

1. Odkręcić śruby mocujące pokrywę obudowy 1. 2. Nie rozłączać wewnętrzne połączenia z łącznikiem świecznikowym, lecz delikatnie pociągnąć, wyjąć całą łącznik wraz z zespołem czujnika 2 (walec) na zewnątrz. 3. Przyłożyć płytke montażową 3 do ściany/sufitu, zaznaczyć rozmieszczenie otworów, zwracając uwagę na przewody doprowadzone w ścianie/suficie. Wywiercić otwory, założyć kołki rozporowe (6 mm). 4. Wyłamać otwory perforowane przewidziane do wprowadzenia przewodów instalacji podtynkowej 4 lub na-

tynkowej 5 (w zależności od potrzeb), założyć i przebić zaślepki uszczelniające oraz przeprowadzić kable.

Wskazówka: Dla przewodu natynkowego zalecamy montaż uchwytu obrotowego 6 (patrz poniżej). Alternatywnie w celu przeprowadzenia przewodu można przebić ściankę w cięższym miejscu. 5. Przykręcić płytkę montażową 3 do ściany.

6a) Podłączenia przewodu zasilającego:

Przewód zasilający jest kablem 2-lub 3-żyłowym L = faza N = przewód zerowy PE = przewód ochronny ☹

W razie wątpliwości należy zidentyfikować próbnikiem poszczególne żyły przewodu; a potem ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (L) i zerowy (N) należy podłączyć do zacisków zgodnie z oznaczeniami. Przewód ochronny należy podłączyć do zestyku uzmiemniającego ☹.

Montaż z uchwytem obrotowym

Uchwyt obrotowy 6 umożliwia przestawianie czujnika ruchu w płaszczyźnie poziomej. Dzięki temu można dodatkowo wyregulować obszar wykrywania czujnika. 1. Wycisnąć półkulę 7 z uchwytu obrotowego 6.

2. Przyłożyć uchwyt obrotowy 6 do ściany i zaznaczyć rozmieszczenie otworów, wywiercić otwory, osadzić kołki rozporowe, przeprowadzić kable. Podłączyć zgodnie z opisem zamieszczonym w rozdziale „Instalacja”.

(patrz rys. na stronie 3)

W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączania lampy z czujnikiem.

6b) Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

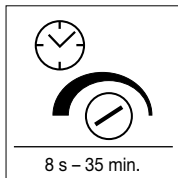
Przewód zasilający odbiornika energii (np.: do lampy) jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Należy go podłączyć do zacisków oznaczonych literami N i L. Przewód prądowy odbiornika należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L. Przewód zerowy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą N razem z przewodem zerowym zasilania sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uzmiemniającego ☹. 7. Po podłączeniu przewodów osadzić łącznik świecznikowy wraz z zespołem czujnika 2 na płytce montażowej 3 zamknąć pokrywę obudowy 1 przykręconą śrubami mocującymi.

Funkcje

Po podłączeniu czujnika ruchu do zasilania i przymocowaniu

można go uruchomić. Czujnik można ustawić na dwa

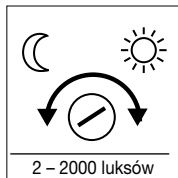
sposoby pokrętkami umieszczonymi na spodzie.



Opóźnienie wyłączenia (ustawianie czasu załączenia)

Żądany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 8 s do max. 35 minut. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza najkrótszy czas ok. 10 s., pokrętko regu-

lacyjne obrócone do oporu w lewo najdłuższy czas ok. 35 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu. Przy każdym ruchu w obszarze wykrywania czujnika ustawiony czas aktywowany jest na nowo.



Ustawianie progu czułości zmierzchowej (próg czułości czujnika)

Żądany próg czułości czujnika można ustawić bezstopniowo na wartość od ok. 2 do ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza pracę przy świetle dziennym ok. 2000 luksów. Pokrętko

regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza pracę o zmierzchu ok. 2 luksów. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu funkcjonowania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

Ustawianie zasięgu czujnika

(patrz rys. na stronie 4)

Przestawiając obrotowo czujnik w pionie (70°) można zmniejszyć jego zasięg. Przestawiając obrotowo

czujnik w płaszczyźnie poziomej w zakresie 40° (tylko z uchwytem obrotowym) można indywidualnie

ustawić obszar wykrywania czujnika.

Dokładna regulacja przy pomocy przesłon

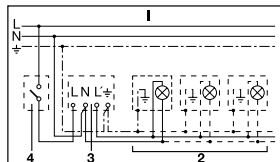
(patrz rys. na stronie 4)

Za pomocą należących do wyposażenia przesłon naklejanych można indy-

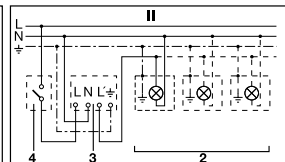
widualnie wyregulować kąt wykrywania czujnika. W ten sposób można wyeliminować

światło np.: posesje sąsiadów lub wybiórczo nadzorować ścieżki.

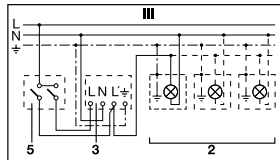
Przykłady podłączenia



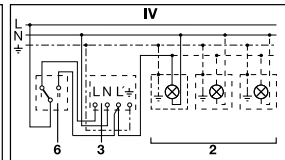
1. Lampa oświetleniowa bez przewodu zerowego



2. Lampa oświetleniowa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik dwugrupowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla trybu automatycznego i stałego oświetlenia

położenie I: tryb automatyczny
położenie II: ręczne włączanie stałego oświetlenia
UWAGA: wyłączenie instalacji nie jest możliwe, można tylko przełączać pomiędzy położeniem I a położeniem II

- 1) np.: 1–4 x żarówki 100 W
- 2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy max. 600 W (patrz Dane techniczne)
- 3) zaciski podłączeniowe czujnika IS 2160
- 4) wyłącznik wewnątrz budynku
- 5) wyłącznik dwugrupowy wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
- 6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie



Eksploatacja/konserwacja

Czujnik na podczerwień przeznaczony jest do automatycznego włączania oświetlenia. Nie nadaje się natomiast do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysabo-

żowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie czujnika ruchu. Silne wiatry, śnieg, deszcz, grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż nagłe zmiany

temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Dane techniczne

Wymiary:	(wys. x szer. x gł.) 113 x 78 x 73 mm
Moc:	żarówki, maks. 600 W przy 230 V AC
	światłówka, maks. 500 W, przy $\cos \varphi = 0,5$; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC
	4 x maks. po 58 W, $C \leq 88 \mu F$ przy 230 V AC ⁽¹⁾
Zasilanie napięciem:	230 – 240 V, 50 Hz Łącznik świecznikowy do podłączenia przewodu zasilającego 3-żyłowego Ø 1,5 lub 2,5 mm ² albo 5-żyłowego Ø 1,5 mm ²
Kąt wykrywania czujnika:	160° z zabezpieczeniem przed podpełzaniem
Zakres obracania:	40° poziomo, 70° pionowo
Zasięg czujnika:	max 12 m
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2 – 2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	8 s – 35 min. (ustawienie fabryczne: 10 s)
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2 – 2000 luksów (ustawienie fabryczne: 2000 luksów)
Stopień ochrony:	IP 54
Zakres temperatur:	-20 °C do +50 °C

⁽¹⁾ Światłówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym urządzeniem stabilizacyjno-zapłonowym (całkowita pojemność wszystkich podłączonych urządzeń stabilizacyjno-zapłonowych poniżej podanej wartości).

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
Nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy ■ uszkodzona żarówka ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ przepalony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić na nowo ■ wymienić żarówkę ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewent. sprawdzić podłączenie elektryczne ■ wyregulować na nowo

Usterka

Nie wyciąga się

Przyczyna

- w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza
- podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się na skutek zmiany temperatury na nowo włączona funkcja stałego oświetlenia przez przełącznik dwugrupowy wewnątrz budynku

Usuwanie

- skontrolować obszar wykrywania i ewent. ustawić na nowo lub zakryć przesłonami
- zmienić obszar wykrywania
- przełącznik dwugrupowy ustawiony na tryb automatyczny

Stale włącza się i wyciąga

- w obszarze wykrywania znajduje się lampa
- w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta

- zmienić obszar wykrywania, zwiększyć odstęp od czujnika, zmniejszyć moc
- ustawić wyżej czujnik lub dokładnie zakryć przesłonami, zmienić obszar wykrywania lub zakryć

Włącza się w niepożądanym momencie

- wiatr porusza gałęziami drzew i krzaków w obszarze wykrywania czujnika
- czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy
- nagle zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien

- zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
- zmienić obszar wykrywania, ustawić niżej czujnik
- zmienić obszar wykrywania, zmienić miejsce montażu

Zmiana zasięgu czujnika

- inne temperatury otoczenia

- przy niższych temperaturach zmniejszyć zasięg czujnika przez odchylenie go do dołu
- przy wyższych temperaturach ustawić wyżej

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkownika potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.

Okres gwarancyjny wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części.

Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu, szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem lub nieprawidłową konserwacją.

Wykluczone są szkody wtórne dotyczące przedmiotów obcych.

Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku odesłania nierozmontowanego i dobrze zapakowanego urządzenia wraz z paragonem lub fakturą (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu), do najbliższego punktu serwisowego albo w ciągu 6 pierwszych miesięcy - przekazania do punktu sprzedaży.

Serwis naprawczy: Aby uzyskać informacje na temat możliwości naprawy po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją, należy się skontaktować z najbliższym zakładem serwisowym.

3 lata

GWARANCJI

RO Instrukțiuni de montaj

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea acestui senzor cu infraroșu STEINEL. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat,

testat și ambalat cu cea mai mare grijă. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni de montaj, necesare pentru o funcționare corectă, îndelungată, fiabilă și fără defecțiuni.

Sperăm că veți utiliza cu plăcere noul dumneavoastră senzor cu infraroșu.

Principiul de funcționare

(a se vedea figura de pe pagina 2)

Senzorul Pyro montat înregistrează radiația calorică a corpurilor aflate în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiația calorică astfel detectată este convertită electronic, fiind cuplat un consumator conectat (de exemplu o lampă). Radiația calorică nu este detectată prin obstacole, cum ar fi, de exemplu, pereții sau sticla ferestrelor, deci nu se realizează nici o acționare în astfel de condiții. Cu un unghi de detecție de 160° și o rază de acțiune

de maxim 12 m, senzorul supraveghează o suprafață de aproximativ 165 m². În cazul în care se dorește acoperirea unei zone mai reduse, este posibilă reducerea razei de acțiune prin rabaterea verticală a unității senzorei. În cazul utilizării dispozitivului de rabatere livrat cu produsul, este posibilă și rabaterea aparatului pe orizontală, astfel încât este posibilă o orientare adecvată pe suprafața supravegheată. În mod suplimentar, unghiul

de detecție poate fi reglat individual prin montarea unor măști de acoperire.

Important: Cea mai sigură detecție a mișcărilor se obține în cazul în care aparatul este montat lateral față de direcția de deplasare și nu există nici un fel de obstacole (cum ar fi arbori, ziduri, etc.) care să limiteze raza de acțiune a senzorei.

! Instrukțiuni de siguranță

- Înainte de orice fel de lucrări la senzorul de mișcare, se va întrerupe alimentarea electrică!
- La efectuarea lucrărilor de montaj, cablul electric care trebuie conectat nu trebuie să se afele sub tensiune. Din acest motiv, se decuplează mai întâi alimentarea electrică

și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui tester de tensiune.

- La instalarea senzorei este vorba despre lucrări efectuate la nivelul rețelei electrice. Din acest motiv, această lucrare trebuie executată în mod corespunzător, cu respectarea instrucțiunilor de instalare

și a condițiilor de conectare uzuale

- Ⓢ - VDE 0100,
- Ⓢ - ÖVE-EN 1,
- Ⓢ - SEV 1000).

- Rețineți că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de 10 A. Cablul de alimentare de la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.

Instalarea

(a se vedea figura de pe pagina 3)

Locul de montaj trebuie să se afle la cel puțin 50 cm de o lampă, deoarece radiația termică a acesteia poate conduce la declanșări eronate ale senzorului. Pentru a obține raza de acțiune prevăzută de 12 m, înălțimea de montaj ar trebui să fie de aproximativ 2 m. Vă rugăm să aveți în vedere instrucțiunile de siguranță de la pagina 47.

Fazele montării:

1. Desfaceți șuruburile de fixare de pe carcasa [1].
2. Nu decuplați cablurile către izolatorul de porțelan, ci scoateți întreaga piesă, inclusiv unitatea senzorului [2] (cilindru) prin tragere ușoară.
3. Țineți placa de montaj [3] pe perete/tavan și marcați găurile de prindere; țineți cont de conductele și cablurile îngropate în perete/tavan. Dați găurile și introduceți diblurile (6 mm).
4. Perforați găurile ștanțate pentru cablu în funcție de necesități, 4 pentru cablu îngropat sau 5 pentru cablu aparent, introduceți garnitura de trecere, perforați-o și treceți cablul prin ea.

Observație: Pentru cablu aparent recomandăm montarea dispozitivului de rabateră [6] (a se vedea mai jos). Într-o altă variantă, aparatul poate fi perforat în partea mai subțire a materialului, pentru a trece cablurile pe acolo. **5.** Înșurubați placa de montaj [3] pe perete.

6a) Racordarea cablului de alimentare la rețea:

Alimentarea la rețea este alcătuită dintr-un cablu cu 2 sau 3 conductori
L = fază
N = nul
PE = cablu de protecție

În caz de dubii, trebuie să identificați cablurile cu un tester de tensiune, după care trebuie să le scoateți din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și nulul (**N**) sunt racordate corespunzător cu disponerea bornelor. Conductorul de protecție este conectat la contactul de pământare. Bineînțeles că pe cablul de alimentare cu energie electrică poate fi montat un întrerupător de rețea pentru PORNIRE și OPRIRE.

6b) Racordarea cablului consumatorului.

Cablul consumatorului (de exemplu o lampă) poate avea, de asemenea, 2 sau 3 fire. Conectarea se realizează la bornele **N** și **L**. Conductorul de fază al consumatorului se montează la borna marcată cu **L**. Conductorul de nul se leagă la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul al cablului de alimentare din rețea. Conductorul de protecție se conectează la contactul de pământare. **7.** După terminarea operațiilor de conectare a cablurilor, izolatorul de porțelan împreună cu unitatea senzorului [2] se introduc pe placa de montaj [3], se închid cu capacul carcasei [1] și se fixează cu șuruburile de fixare.

Montajul cu dispozitiv de rabateră

Dispozitivul de rabateră [6] permite o rabateră orizontală a senzorului de mișcare. Astfel este posibilă orientarea suplimentară pe domeniul de detecție.

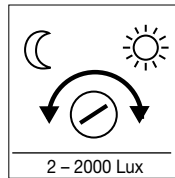
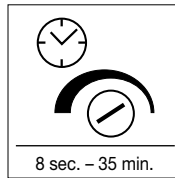
1. Se extrag prin apăsare semisferele [7] din dispozitivul de rabateră 6 livrat cu aparatul.

2. Se poziționează dispozitivul de rabateră [6] pe perete și se marchează punctele de găurire; se dau găurile, se așează diblurile, se introduc cablurile. Racordul se efectuează așa cum se arată la punctul „Instalarea”.

3. Se introduc șuruburile prin semisferele [7] și se fixează dispozitivul de rabateră 6 cu ajutorul acestora în așa fel încât capul șurubului să fie poziționat pe partea netedă iar partea ondulată să se afle pe placa de montaj [3] (a se vedea figura).

Funcționarea

După conectarea și montarea senzorului, este posibilă



punerea în funcțiune a instalației. Pe partea inferioară a

Temporizarea la decuplare (Reglarea timpului)

Durata dorită de aprindere a lămpii poate fi reglată conținut de la cca. 8 secunde până la max. 35 minute. Poziția maximă la dreapta a butonului de reglaj corespunde celui mai redus interval de timp - aproximativ 10 sec., iar poziția maximă la stânga

Reglajul de crepuscularitate (pragul de declanșare)

Pragul de declanșare al senzorului poate fi reglat conținut de la cca. 2 Lux până la 2000 Lux. Poziția maximă la dreapta a șurubului de reglaj corespunde funcționării la lumină de zi de aproximativ 2000 Lux. Poziția maximă la

aparaturii există două posibilități de reglaj.

a butonului de reglaj corespunde celui mai lung interval de timp - aproximativ 35 de minute. Pentru reglarea zonei de detecție și pentru efectuarea testului de funcționare, recomandăm setarea celui mai redus interval de timp. La fiecare mișcare în zona de detecție, intervalul setat este reactivat.

stânga a șurubului de reglaj corespunde acționării la amurg, la aproximativ 2 Lux. La setarea zonei de detecție și la testarea funcționării la lumina zilei, este necesar ca șurubul de reglaj să fie poziționat maxim la dreapta.

Reglarea razei de acțiune

(a se vedea figura de pe pagina 4)

Prin bascularea pe verticală (70°) a senzorului poate fi redusă raza de acțiune a acestuia. Prin bascularea

pe orizontală 40° (numai cu dispozitiv de basculare) poate fi stabilită individual zona de detecție.

Reglarea fină cu ajutorul măștilor de acoperire

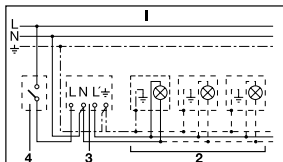
(a se vedea figura de pe pagina 4)

Cu ajutorul foliei autoadezive livrată cu aparatul poate fi reglat individual unghiul de

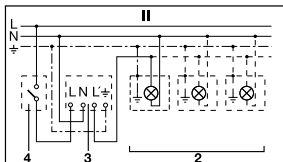
detecție al senzorului. Astfel pot fi excluse de la sesizare proprietățile vecinilor sau, de

exemplu, pot fi supravegheate cu precădere aliele.

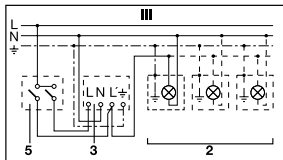
Exemple de conectare



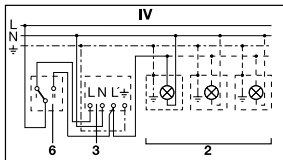
1. Lampă fără conductor de nul existent



2. Lampă cu conductor de nul existent



3. Conectarea prin întrerupător de serie pentru acționare manuală și automată



4. Conectarea prin intermediul unui comutator pentru aprindere permanentă și aprindere automată

Poziția I: Aprindere automată
Poziția II: Aprindere permanentă comandată manual
Atenție: Nu este posibilă decuplarea instalației, ci numai selectarea funcționării între poziția I și poziția II.

- 1) De ex. 1–4 becuri de 100 W
- 2) Consumator, sistem de iluminat de max. 600 W (a se vedea Date tehnice)
- 3) Borne de conexiune ale IS 2160
- 4) Întrerupător montat în clădire
- 5) Întrerupător serie montat în clădire, manual, automat
- 6) Comutator montat în clădire, automat, aprindere permanentă




Utilizarea/ Îngrijirea

Senzorul cu infraroșu poate fi utilizat pentru aprinderea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prescris de siguranță împotriva sabotajului. Influ-

ențele datorate condițiilor atmosferice pot afecta funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor rafale puternice de vânt, ale zăpezii, ploii, grindinii, se poate înregistra o declanșare accidentală ca urmare a faptului că variațiile

bruste de temperatură nu pot fi diferențiate față de alte surse de căldură. În caz de murdărire, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei lăvele umede (fără detergent).

Date tehnice

Dimensiuni:	(H x L x P) 113 x 78 x 73 mm
Putere:	Lămpi cu incandescență, max. 600 W la 230 V AC Tub cu fluorescentă, max. 500 W la $\cos \varphi = 0,5$, sarcină inductivă la 230 V AC
	4 x max. 58 W, $C_s \leq 88 \mu F$ la 230 V AC ^{*)}
	Racordul de rețea: 230 – 240 V, 50 Hz izolator de porțelan recomandat pentru cabluri de alimentare cu 3 fire \varnothing 1,5 respectiv 2,5 mm ² sau cu 5 fire \varnothing 1,5 mm ²
	Unghi de detecție: 160° cu protecție la strecurare pe dedesubt
	Domeniu de basculare: 40° pe orizontală, 70° pe verticală
	Rază de acțiune: max. 12 m
	Reglarea crepuscularității 2 – 2000 Lux
	Reglarea timpului: 8 sec. – 35 min. (setare din fabrică 10 sec.)
	Reglarea crepuscularității 2 – 2000 Lux (reglaj din fabrică: 2000 Lux)
	Tip de protecție: IP 54
	Domeniu de temperatură: -20 °C până la +50 °C
	^{*)} Lămpi cu fluorescentă, lămpi cu consum redus de energie, lămpi cu leduri cu stabilizator electronic (capacitatea totală a tuturor stabilizatoarelor conectate sub valoarea indicată).

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lipsă tensiune	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siguranța defectă, aparat nepornit ■ Scurtcircuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siguranță nouă, cuplare întrerupător de rețea, verificare cablu cu ajutorul testerului de tensiune ■ Verificarea conexiunilor
Nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> ■ În regimul de lucru pe timp de zi, reglarea crepuscularității este pe regim de noapte ■ Bec defect ■ Întrerupător de rețea pe OPRIT ■ Siguranță defectă ■ Zona de detecție nu este bine reglată 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nouă reglare ■ Înlocuire bec ■ Pornire ■ O nouă siguranță, eventual verificarea conexiunii ■ O nouă reglare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Nu decuplează	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mișcare permanentă în zona de detecție ■ Lampa aprinsă se află în zona de detecție și se aprinde din nou datorită modificării temperaturii ■ Alimentare prin întrerupătorul serie pentru aprindere permanentă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlați zona, eventual refaceți reglajul sau mascarea ■ Modificați zona ■ Întrerupător serie pe regim automat
PORNIRE/OPRIRE continuă	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampa se află în zona de detecție ■ În zona de detecție se deplasează animale 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificați zona de detecție, măriți distanța, reduceți puterea ■ Rotiți senzorul mai sus, respectiv mascați-l adecvat, schimbați domeniul, respectiv mascați-l
Senzorul acționează în mod nedorit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vântul mișcă pomii și tușurile în zona de detecție ■ Detectarea mașinilor care circulă pe stradă ■ Modificare bruscă de temperatură ca urmare a intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă), a aerului evacuat de ventilatoare sau a ferestrelor deschise 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificați, respectiv mascați domeniul de detecție ■ Modificați domeniul, rotiți senzorul ■ Modificați domeniul, modificați locul de montaj
Modificarea razei de acțiune	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alte condiții climatice 	<ul style="list-style-type: none"> ■ În cazul temperaturilor reduse, reduceți raza de acțiune prin rotire în jos ■ În cazul temperaturilor ridicate, rotiți în sus

☑ Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat din punct de vedere funcțional și al siguranței conform prevederilor în vigoare, după care a fost supus unui control prin sondaj. Steinell preia garanția pentru construcția și funcționarea ireproșabilă.

Termenul de garanție este de 36 de luni din ziua vânzării către consumator. Garanția acoperă deficiențele din cauza unor defecte de material și manoperă. Operațiile în garanție se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre.

Garanția nu se aplică în cazul defecțiunilor survenite la piesele de uzură, precum și în

cazul în care defecțiunile au fost cauzate ca urmare a utilizării sau întreținerii necorespunzătoare.

Se exclude de la răspunderea firmei avarii produse pe cale de consecință la alte obiecte. Se acordă garanția numai în cazul în care aparatul, fără a fi demontat în prealabil, împreună cu bonul de casă sau factura (data achiziționării și ștampila comerciantului), este expediat, ambalat corespunzător, către punctul de service corespunzător sau în situația în care este predat comerciantului pe parcursul primelor 6 luni.

Unitate service pentru reparații:
După expirarea perioadei de garanție sau în cazul unei defecțiuni neacoperite de garanție informați-vă la cel mai apropiat centru de service despre posibilitatea reparării produsului.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

Navodila za montažo

Spoštovani,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za visokokakovosten proizvod, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberete navodila za montiranje. saj samo primerna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam, da bi imeli veliko veselja s svojim novim infrardečim senzorjem.

Načelo

(glej sliko na strani 2)

Vgrajeni piro senzor zaznava nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudje, živali itd.). Toplotno sevanje, ki ga tako zazna, se elektronsko pretvori in vklopi priključenega porabnika (npr. luč). Če so v zaznavnem območju ovire kot na primer zidovi ali steklo senzor ne zazna toplotnega sevanja, torej tudi ne pride do vklopa svetilke. S kotom zaznavanja 160° in

dosegom maks. 12 m lahko senzor nadzoruje površino ca. 165 m². Če pa naj pokriva le manjše območje, lahko doseg zmanjšate tako, da senzor zasukate navzdol. Če uporabljate priloženo obračalo, lahko aparat zasukate tudi horizontalno, tako da lahko načrtno določite področje zaznavanja.

Poleg tega lahko kot zaznavanja poljubno nastavite tudi tako, da nataknete zastirala.

Pomembno: zaznavanje premikanja bo najbolj zanesljivo, če montirate aparat s strani na smer hoje, zaznavanja senzorja pa tudi ne smejo ovirati nobene ovire (kot so npr. drevesa, zidovi itd.).

Napotki za varnost





- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, ali naprava ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato jo je treba opraviti strokovno v skladu z običajnimi predpisi za inštalacijo in priključnimi pogoji
(Ⓢ - VDE 0100,
Ⓐ - ÖVE-EN 1,
Ⓢ - SEV 1000).
- Prosimo, upoštevajte, da je treba senzor zavarovati z zaščitnim stikalom z 10 A. Omrežni kabel ima lahko premer maks. 10 mm.



Inštalacija

(glej sliko na strani 3)


Mesto montaže naj bo od luči oddaljeno vsaj 50 cm, saj lahko njeno toplotno sevanje vklopi senzor. Da bi navedene dosegle 12 metrov pravilno nastavili, naj bo višina naprave pri montaži pribl. 2 metra. Prosimo, upoštevajte napotke za varnost na strani 54.


Navodila za montažo:

1. Popustite pritrdilne-vijake zaslonke na ohišju . 2. Žice, ki vodi k lestenčni spojki, ne smete popustiti, temveč izvlecite celo spojko vključno s senzorjem  (valjček) tako, da jo rahlo povlečete. 3. Montažno ploščo  nastavite na steno/strop, zračtajte izvrtine, pazite na to, kako potekajo kabli v steni / stropu. Izvrtajte luknje in vstavite zidni vložek (6 mm). 4. Odломite odprtini za kabel glede na želje - za podometno ali  nadometno napeljavo , vstavite tesnilni čep, ga predrite in vstavite kabel.

Napotek: za nadometno napeljavo je priporočljivo montirati obračalo  (gl. spodaj). Napravo se lahko prebije tudi tam, kjer je material tanjši, da bi lahko skozenj speljali kabel. 5. Montažno ploščo  privijte na steno.

6a) Priključek omrežnega kabla:


Omrežni dovod je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla
L = faza
N = nevtralni vodnik
PE = zaščitni vodnik 



V primeru, da niste prepričani, identificirajte napetost kabla s preizkuševalcem napetosti: nato jih spet odklopite z napetosti. Fazo (**L**) in nični vodnik (**N**) priključite ustrezno glede na spojke. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt . V omrežno napeljavo lahko svede montirate omrežno stikalo za VKLOP/IZKLOP.


6b) Priključek dovoda porabnika




Dovod porabnika (npr. luči) je sestavljen iz dvo- ali trožilnega kabla. Priključite ga na spojkah **N** in **L**. Tisti vodnik porabnika, ki je pod napetostjo, se montira v spojko, ki je označena z **L**. Nevtralni vodnik vpnete v z **N** označen objemko skupaj z nevtralnim vodnikom omrežne napeljave. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt . 7. Ob koncu lestenčno spojko skupaj s senzorjem  vstavite v montažno ploščo  in zaprite z zaslonko  in pritrdilnimi vijaki.

Montaža z obračalom

Obračalo  omogoča horizontalno obračanje senzorja. Na ta način lahko še dodatno usmerite področje zaznavanja.

1. Polkroglo  iztisnite iz priloženega obračala .

2. Obračalo  pristonite na steno in označite izvrtine, izvrtajte luknje, vstavite stenske vložke, speljite kabel. Priključek naredite tako, kot je opisano v poglavju „Inštalacija“.

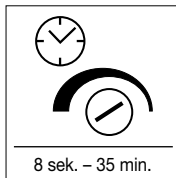
3. Vijake vtaknite skozi polkroglo  in obračalo  pritrdite z njimi tako, da bo glava vijaka ležala na gladki strani, izbočena stran pa na montažni plošči  (glejte sliko).

Funkcije

Ko je senzor priključen in montiran, lahko aparat

vklopite. Sedaj sta vam na voljo dve nastavitvi, ki se

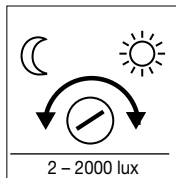
nahajata na spodnji strani aparata.



Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Želen čas delovanja luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 8 sek. do maks. 35 min. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da bo luč gorela samo 10 sekund, če pa je regulator nastavljen do kon-

ca v levo, bo luč gorela 35 minut. Pri nastavljanju področja zaznavanja in za test delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas. Ob vsakem premikanju v področju zaznavanja se nastavljen čas ponovno aktivira.



Nastavitev osvetljenosti (Odzivni prag)

Želeni odzivni prag senzorja se lahko brezstopenjsko nastavi na ca. 2 lux do 2000 lux. Če je regulator nastavljen do konca v desno, to pomeni, da senzor deluje pri dnevni svetlobi ca. 2000 lux. Ko pa je regulator nastavljen do konca

v levo, pomeni, da senzor deluje pri mraku ca. 2 lux. Med nastavljanjem področja zaznavanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi naj bo regulator nastavljen do konca v desno.

Nastavljanje dosega

(glej sliko na strani 4)

Z vertikalnim obračanjem (70°) senzorja lahko dosego zmanjšate. S horizontalnim

obračanjem 40° (samo z obračalom) pa lahko področje zaznavanja

poljubno usmerite.

Natančno nastavljanje z zastirali

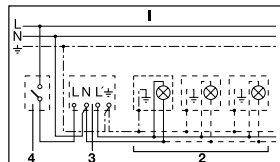
(glej sliko na strani 4)

S pomočjo priloženih pokrovov lahko poljubno nastavite kot zaznavanja senzorja.

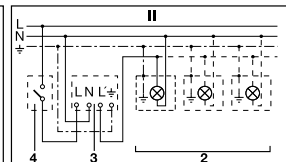
Tako lahko iz zaznavanja izključite npr. sosedovo zemljišče ali pa načrtno

nadzorujete poti.

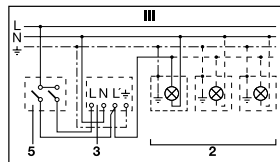
Primeri priključitve



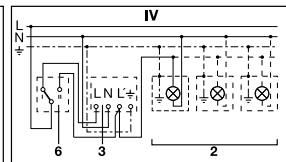
1. Luč brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priključek preko izmeničnega stikala za neprekinjeno luč in avtomatsko delovanje

Pozicija I: Avtomatsko delovanje
 Pozicija II: Ročno obratovanje trajno svetljenje
 Pozor: Izklop naprave ni možen, zgolj izbira med položajem I in II.

- 1) npr. 1 – 4 x 100 W žarnice
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 600 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne spojke IS 2160
- 4) Notranje stikalo
- 5) Notranje serijsko stikalo, ročno, avtomatika
- 6) Notranje izmenično stikalo, avtomatika, neprekinjena luč




Uporaba/vzdrževanje

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je

za to predpisana. Vremenski vplivi lahko vplivajo na delovanje javljalnika gibanja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov,

ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Tehnični podatki

Dimenzije:	(V x Š x G) 113 x 78 x 73 mm
Moč:	Sijalke, maks. 600 W pri 230 V AC
	Svetilne cevi, maks. 500 W, pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivna obremenitev pri 230 V AC
	4 x maks. po 58 W, $C \leq 88 \mu\text{F}$ pri 230 V AC ^{*)}
	230 – 240 V, 50 Hz lestenčna spojka primerna za dovod 3-žilen Ø 1,5 oz. 2,5 mm ² ali 5-žilen Ø 1,5 mm ²
Omrežni priključek:	
Kot zajemanja:	160° z zaščito pred plazenjem
Območje odmika senzorja:	40° vodoravno, 70° navpično
Doseg:	maks. 12 m
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 2000 lux
Nastavitev časa:	8 sek. – 35 min. (tovarniška nastavitev: 10 sek.)
Nastavitev osvetljenosti:	2 – 2000 luks. (tovarniška nastavitev: 2000 luks.)
Vrsta varovanja:	IP 54
Temperaturno območje:	-20 °C do +50 °C

^{*)} Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Pomoč
Brez napetosti	<ul style="list-style-type: none"> ■ Varovalka pokvarjena, ni vklopljeno ■ Kratek stik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, z indikatorjem napetosti preverite napeljavo ■ Preverite priključke
Se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pri dnevnem obratovanju, nastavitev pri mraku je na nočnem obratovanju ■ Žarnica pokvarjena ■ Omrežno stikalo IZKLOPLJENO ■ Varovalka pokvarjena ■ Področje zaznavanja ni usmerjeno 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ponovno nastavite ■ Zamenjajte žarnico ■ Vkllopite ■ Nova varovalka, evtl. preverite priključek ■ Ponovno nastavite

Motnja

Vzrok

Pomoč

Se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nenehno premikanje v področju zaznavanja ■ Priključena luč se nahaja v področju zaznavanja in se zaradi sprememb temperature ponovno vklopi ■ Zaradi notranjega serijskega stikala na neprekinjeno delovanje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrolirajte področje in evtl. ponovno nastavite oz. pokrijte ■ Spremenite področje ■ Serijsko stikalo na avtomatiki
Se vedno VKLOPI/IZKLOPI	<ul style="list-style-type: none"> ■ Luč se nahaja v področju zaznavanja ■ V področju zaznavanja se premikajo živali 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prestavite področje, povečajte razdaljo, zmanjšajte moč ■ Senzor zasukajte navzgor ali pa ga pokrijte, prestavite področje oz. prekrijte
Se vklopi brez razloga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Veter premika drevesa in grmovje v področju zaznavanja ■ Senzor zaznava avtomobile na cesti ■ Nenadne spremembe temperature zaradi vremenskih vplivov (veter, dež, sneg) ali zraka iz ventilatorjev, odprtih oken 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prestavite področje oz. prekrijte ■ Prestavite področje, premaknite senzor ■ Spremenite področje, prestavite mesto montaže
Sprememba dosega	<ul style="list-style-type: none"> ■ Drugačna temperatura okolice 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ob mrazu skrajšajte doseg senzorja tako, da ga nagneté navzdol ■ Ob toploti ga dvignite

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:

- Direktivo o niski napetosti 2006/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

Garancija na delovanje

Ta proizvod STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen kontroli z naključnimi vzorci. STEINEL daje garancijo za neoporečno izdelavo in delovanje.

Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne veljati z dnevom prodaje uporabniku. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake, garancija je izpolnjena ob popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri.

Garancija ne velja za škodo na obrabnih delih ter za škodo in napake, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnja posledična škoda na tujih predmetih ni vključena v garancijo.

Garancija velja le, če nerazstavljen, dobro zapakiran aparat skupaj s potrdilom o nakupu ali računom (datum nakupa in žigprodajalca) pošljete ustreznemu servisu ali v prvih 6 mesecih predate prodajalcu.

Popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pomanjkljivosti, za katere ni mogoče uveljavljati garancijskega zahtevka, se pozanimajte o možnem popravilu pri svojem serviserju.

GARANCIJA ZA
36 mesečno
DELOVANJE

HR Upute za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke

kvalitete koji je proizveden ispitani i zapakiran s velikom pažnjom. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje

u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Princip

Ugrađeni pirosenzori registrišu nevidljivo toplinsko zračenje predmeta koji se pred njime kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklo, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome, nema ni uključivanja. Kutom detekcije od 160° i dometom od maks. 12 m

senzor nadgleda površinu od oko 165 m². Treba li pokriti samo manje područje, domet se može smanjiti vertikalnim zakretanjem senzorske jedinice. Kod korištenja priložene zakretne naprave uređaj se također može zakretati horizontalno, tako da se područje detekcije može ciljano usmeriti. Kut detekcije može se dodatno individualno podesiti stavljanjem pokrovnih zaslona.

(v. sl. stranica 2)

Važno: Najsigurnije registriranje pokreta postiže se tako da se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveće, zid itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

⚠ Sigurnosne upute

- Prije svih radova na dojavniku pokreta isključite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se o radu na naponu mreže. Stoga se on mora provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja
(Ⓢ - VDE 0100,
Ⓢ - ÖVE-EN 1,
Ⓢ - SEV 1000).
- Pripazite na to da senzor mora biti osiguran sklopkom za zaštitu vodica od 10 A. Mrežni vod smije imati maksimalni promjer od 10 mm.

Mjesto montaže mora biti udaljeno od svjetiljke najmanje 50 cm jer njezino toplinsko zračenje može uzrokovati pogrešno funkcioniranje senzora. Da biste postigli navedeni domet od 12 m, visina montaže treba biti oko 2 m. Pridržavajte se sigurnosnih napomena na stranici 61.

Montaža:

1. Otпустите pričrвrsne vijike na zaslonu kućišta 1. 2. Ne otpuštajte žice prema stezaljkama sropne svjetiljke nego izvadite cijelu stezaljku uključujući i senzorsku jedinicu 2 (valjak) laganim povlačenjem. 3. Montažnu ploču 3 držite na zidu/stropu, označite rupice, pripazite na vod kabela u zidu/stropu. Izbušite rupice, umetnite tiple (6 mm). 4. Izbijte rupe za uvodjenje kabela prema potrebi za podžbukni 4 ili nadžbukni kabel 5, umetnite brtvene čepove, probijte ih i provedite kabel.

Napomena: Za dovod nadžbuknog voda preporučujemo da montirate zakretnu napravu 6 (v. dolje). Alternativno možete probiti tanji dio materijala na uređaju da biste uveli kabel. 5. Montažnu ploču 3 pričvrstite na zid.

6a) Priključak mrežnog voda:

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabla

L = faza

N = neutralni vodič

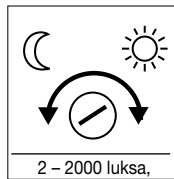
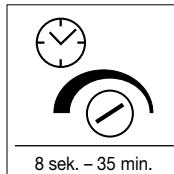
PE = zaštitni vodič

U slučaju sumnje morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; na kraju opet uspostavite beznaopno stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se s uzemljenjem. Naravno, u mrežnom vodu može biti montirana sklopka za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

6b) Priključivanje voda potrošača

Vod potrošača (npr. svjetiljke) sastoji se također od 2-žilnog ili 3-žilnog kabla. Priključak se provodi na stezaljkama **N** i **L**. Vodič potrošača koji provodi struju montira se u stezaljku označenu s **L**. Neutralni vodič spaja se sa stezaljkom označenom s **N** zajedno s neutralnim vodičem mrežnog voda. Zaštitni vodič stavlja se na kontakt uzemljenja. 7. Nakon završetka priključivanja žica umetnite stezaljku svjetiljke zajedno sa senzorskom jedinicom 2 u montažnu ploču 3 i zatvorite zaslonu kućišta 1 i pričvrsnim vijcima.

Kad je senzor priključen i montiran, možete uključiti uređaj. Sad na donjoj strani



uređaja postoje dvije mogućnosti podešavanja.

Kašnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od oko 8 sek. do maks. 35 min. Regulator na desnom graničniku znači najkraće vrijeme, a regulator na lijevom graničniku znači

najduže vrijeme od oko 35 min. Kod podešavanja područja detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme. Kod svakog pokreta u području detekcije podešeno vrijeme aktivira se iznova.

Podešavanje svjetlosnog praga (Prag aktiviranja)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podesiti kontinuirano od oko 2 luksa do 2000 luksa. Regulator na desnom graničniku znači danje svjetlo od oko 2000 luksa. Regulator na lijevom

graničniku znači zatamnjenje od oko 2 luksa. Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na desnom graničniku.

Montaža sa zakretnom napravom

Zakretna naprava 6 omogućava horizontalno zakretanje dojavnika pokreta. Na taj način dodatno se može usmeriti područje detekcije. 1. Istisnite polukugle 7 iz pri-ložene zakretne naprave 6.

2. Zakretnu napravu 6 držite na zidu i označite rupice, izbušite ih, stavite tiple, provedite kabel. Priključak provedite kao što je opisano pod „Instalacija“.

3. Stavite vijike kroz polukugle 7 i pričvrstite zakretnu napravu 6 tako da glava vijka nalegne na glatku stranu a zaobljena strana na montažnu ploču 3 (v. sliku).

Podešavanje dometa

(v. sl. stranica 4)

Vertikalnim zakretanjem (70°) senzora domet se smanjuje. Horizontalnim zakretanjem za 40° (samo

sa zakretnom napravom) područje detekcije može se individualno usmeriti.

Fino podešavanje s pokrovnim zaslonima

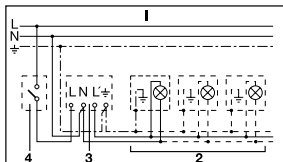
(v. sl. stranica 4)

Pomoću priložene pokrивne naljepnice možete individualno podesiti kut detekcije

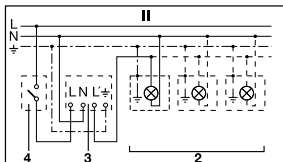
senzora. Na taj način možete npr. izostaviti susjedovo zemljište iz detekcije

ili npr. ciljano nadzirati staze.

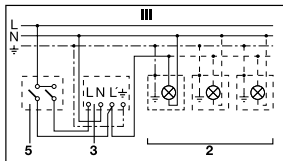
Primjeri priključaka



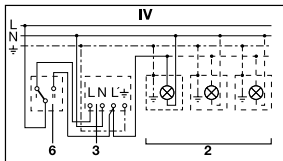
1. Svjetiljka bez nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za stalno svjetlo i automatski pogon

Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu
Pažnja: Isključivanje uređaja nije moguće, samo pogon biranja između položaja I i II.

- 1) Npr. žarulje 1–4 x 100 W
- 2) Potrošač, rasvjeta maks. 600 W (vidi tehničke podatke)
- 3) Stezaljke za priključivanje IS 2160
- 4) Interna kućna sklopka
- 5) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
- 6) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Rad/njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje svjetla. Ovaj uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vre-

menški utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjehtra, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla kolebanja tempera-

ture izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Tehnički podaci

Dimenzije:	(V x Š x D) 113 x 78 x 73 mm
Snaga:	žarulje, maks. 600 W na 230 V AC fluorescentne cijevi, maks. 500 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivno opterećenje kod 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 μF kod 230 V AC ^{*)}
	Mrežni priključak: 230 – 240 V, 50 Hz stezaljke za svjetiljke prikladne za kabel trožilni Ø 1,5 odn. 2,5 mm ^{avc} ili peterožilni Ø 1,5 mm ²
Kut detekcije:	160° sa zaštitom od skrivanja
Zakretno područje:	40° horizontalno, 70° vertikalno
Domet:	maks. 12 m
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa,
Podešavanje vremena:	8 sek. – 35 min. (tvornički podešeno: 10 sek.)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa (tvornički podešeno: 2000 luksa)
Vrsta zaštite:	IP 54
Temperaturno područje:	-20 °C do +50 °C

^{*)} Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Bez napona	■ Neispravan osigurač, nije uključen	■ novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti kabel ispitivačem napona
	■ kratki spoj	■ provjeriti priključke
Ne uključuje se	■ kod pogona danju, svjetlosni prag je podešen na noćni režim rada	■ iznova podesiti
	■ neispravna žarulja	■ zamijeniti žarulju
	■ mrežna sklopka ISKLJUČENA	■ uključiti
	■ neispravan osigurač	■ novi osigurač, event. provjeriti priključak
	■ područje detekcije nije ciljano podešeno	■ iznova podesiti

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Ne isključuje se	<ul style="list-style-type: none"> ■ stalno kretanje u području detekcije ■ uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i promjenom temperature se iznova uključuje ■ zbog interne kućne serijske sklopke u stalnom pogonu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje i event. iznova podesiti odn. prekriti ■ promijeniti područje ■ serijska sklopka u automatskom režimu
Uvijek se UKLJUČUJE/ ISKLJUČUJE	<ul style="list-style-type: none"> ■ svjetiljka se nalazi u području detekcije ■ životinja se kreću u području detekcije 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Premjestiti područje, povećati razmak, smanjiti snagu ■ zakrenuti senzor više odn. ciljano prekriti, premjestiti područje odn. prekriti
Neželjeno se uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije ■ registriranje automobila na ulici ■ iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora 	<ul style="list-style-type: none"> ■ premjestiti odn. prekriti područje ■ premjestiti područje, zakrenuti senzor ■ promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže
Promjena dometa	<ul style="list-style-type: none"> ■ ostale temperature okoline 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kod hladnoće smanjiti domet senzora zakretanjem ■ Kod topline podesiti više

CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EG
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EG

Jamstvo za funkcionalnost

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i počinje s danom prodaje proizvoda potrošaču. Uklanjammo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi ili ga tijekom prvih 6 mjeseci predate trgovcu.

Servisna služba:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se kod najbliže servisne službe o mogućnosti popravka.

JAMSTVA
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

Väga austatud klient!

Täname Teid Teie usalduse eest, mida Te meile osutate, ostes STEINELI infra-punaanduri. Te otsustasite kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on

valmistatud, katsetatud ja pakitud suurima hoolikusega. Palun tutvuge enne seadme paigaldamist selle paigaldusjuhendiga. Ainult asjakohase paigalduse ja kasutuselevõtu tagatakse

seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö.

Soovime, et tunneksite oma uue STEINELI infra-punaanduri üle palju rõõmu.

(vt joonist lk 2)

Põhimõte

Sisse ehitatud püroandur registreerib liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatu soojuskiirguse. Sellisel viisil registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning ühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse. Takistused nagu müürid või klaasid ei lase soojuskiirgust läbi ning takistavad valgusti sisselülitumist. Andu-

ri abil saab 160° jälgitava nurga ja maks. 12-meetri se mõõtepiirkonnaga kontrollida kuni u 165 m² suurt pinda. Soovi korral on võimalik mõõtepiirkonda piirata, pöörates anduri korpust vertikaalselt. Kasutades kaasasolevat pöördeaset, on võimalik andurit pöörata ka horisontaalselt, et jälgitavat ala täp-

semalt reguleerida. Sellele lisaks saab jälgitavat nurga reguleerida katikute paigaldamisega oma soovile vastavalt.

Tähtis! Kõige kindlama liikumiskontrolli saavutate Te, kui monteerite seadme küljega kõnnisuunas ja takistused (nt puud, müürid jne) ei tõkesta anduri nähtavust.

⚠ Ohutusjuhised

- Enne liikumisanduri juures tööde alustamist lülitage vool välja!
- Montaaži juures peab lülitetav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt välja lülitada elektrivool ja kontrollida pingestri abil, et juhe oleks pingevaba.

- Anduri paigaldamisel on tegemist tööga vooluvõrgus, mida tuleb teha asjakohaselt ning riigis kehtivatele paigalduseeskirjadele ja ühendamistingimustele vastavalt.
 - Ⓢ - VDE 0100,
 - Ⓢ - ÖVE-EN 1,
 - Ⓢ - SEV 1000).

- Palun pöörake tähelepanu sellele, et andur oleks kindlustatud 10 A kaitselülitiga. Võrgujuhtme läbimõõt võib olla maks. 10 mm.

Paigaldamine

(vt joonist lk 3)

Seade tuleks paigaldada valgustist vähemalt 50 cm kaugusele, et vältida anduri ekslikku sisselülitumist valgusti soojuskiirguse tõttu. Antud 12-meetri se mõõtepiirkonna saavutamiseks tuleb seade umbes 2 m kõrgusele monteerida. Palun pöörake tähelepanu ohutusjuhiste leheküljel 68.

Paigaldamine

1. Keerake katkesta kinnituskruvid 1 lahti.
2. Ärge eemaldage ühendusklemmi juhtmestikku, vaid võtke terve klemm koos anduriga 2 (silinder) kergelt tõmmates välja.
3. Asetage kinnitusplaat 3 seinale/lakke, märkige puurimiskohad, pidage silmas juhtmete kulgu seinas/laes. Puurige augud, asetage tüübid (6 mm) aukudesse.
4. Murdke vastavalt vajadusele välja juhtmeavauste katted kas juhtmete süvis- 4 või pindpaigalduseks 5, pange avadesse tihendid, torgake need läbi ning juhtige juhe nendest läbi.

Märkus. Seadme pindpaigaldusel on soovitatav monteerida pöördeseadet 6 (vt alt). Soovi korral võite seadme läbi torgata kohast, kus materjal on õhem, et läbi juhtida seadme juhtmed. 5. Krugi kinnitusplaat 3 seinale külge.

6a) Võrgujuhtme ühendamine

Võrgujuhe koosneb ühest 2- kuni 3-sonelisest juhtmest

L = faas
N = neutraaljuhi juhe
PE = kaitsejuhe 6

Kahtluse korral identifitseerige kaablid pingetestiga; seejärel lülitage pinge taas välja. Ühendage faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) vastavalt klemmiühendustele. Kaitsejuhe ühendage klemmi abil maandusklemmiga 6. Võrgujuhtmesse on loomulikult võimalik monteerida võrgulüüti SISSE- ja VÄLJALülitamiseks.

6b) Toitejuhtme ühendamine

Toitejuhe (nt valgusti) koosneb samuti ühest 2- kuni 3-sonelisest juhtmest, mis ühendatakse klemmidega **N** ja **L'**. Voolutarbija pingestatud juht ühendage **L'**-tähega tähistatud klemmiga. Neutraaljuht ühendage koos võrgujuhtme neutraaljuhiga **N**-tähega tähistatud klemmiga. Kaitsejuhe ühendage maandusklemmiga 6. 7. Kui elektrilised ühendused on tehtud, asetage ühendusklemm koos anduriga 2 kinnitusplaadi 3 külge ning fikseerige need katkesta 3 ja kinnituskruvidega.

Paigaldamine koos pöördeseadmega



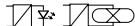
Pöördeseadet 6 võimaldab liikumisanduri horisontaalselt pöörämist ja jälgitava ala laiemat seadmist.

1. Suruge kaasasolevast pöördeseadmest 6 välja poolkerad 7.

2. Asetage pöördeseadet 6 seinale ja märkige puurimiskohad, puurige augud, asetage tüübid aukudesse, juhtige läbi juhe. Ühendage vastavalt loogu "Paigaldamine" kirjeldusele.

3. Torgake kruvid läbi poolkerade 7 ja kinnitage pöördeseadet 6 nendega 7. Tõmmake kruvid tihedalt poolle ja kumer pool asub kinnitusplaadil 3 (vt joonist).

Tehnilised andmed

Mõõtmed:	(K x L x S) 113 x 78 x 73 mm
Võimsus:	
	Hõõglambid, max 600 W 230 V AC juures
	Luminofooritorud, max 500 W, $\cos \varphi = 0,5$ puhul, induktiivne koormus 230 V AC juures
	4 x max à 58 W, $C \leq 88 \mu\text{F}$ 230 V AC juures ^{*)}
Võrguühendus:	230 – 240 V, 50 Hz Ühendusklemm sobiv juhtmega 3-sooneline Ø 1,5 või 2,5 mm ² või 5-sooneline Ø1,5 mm ²
Haardenurk:	160° alt läbiroomamise kaitse
Pööramisulatus:	40° horisontaalne, 70° vertikaalne
Mõõtepiirkond:	maks. 12 m
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 2000 luksit
Kellaaja seadmine:	8 s – 35 min (tehaseseadistus: 10 s)
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 2000 luksit (tehaseseadistus: 2000 luksit)
Kaitseliik:	IP 54
Temperatuurivahemik:	-20 °C kuni +50 °C

^{*)} Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eelülituseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eelülituseadmete kogumahtuvs alla esitatud väärtuse).

Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Pinge puudub	<ul style="list-style-type: none"> ■ kaitse defektne, pole sisselülitatud ■ lühis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uus kaitse, lülitage võrgulülitit sisse; kontrollige juhett pingetestrit abil ■ kontrollige ühendust
Seade ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ päevavalguses, hämarusnivoo on õõ peale seadistatud ■ hõõglamp defektne ■ võrgulülitit on VÄLJA lülitatud ■ kaitse defektne ■ jälgitav ala pole sihipäraselt kohaldatud 	<ul style="list-style-type: none"> ■ seadistage uuesti ■ vahetage hõõglamp ■ lülitage sisse ■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust ■ kohaldage ala uuesti

Rike	Põhjus	Abi
Seade ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> ■ pidev liikumine jälgitaval alal ■ valgusti asub jälgitaval alal ja lülitub uuesti sisse temperatuurimuutuse tagajärjel ■ katkematu töö majasisese jadaühendusega lülitit tõttu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrollige ala ja kohaldage see vajaduse korral uuesti või katke ala kinni muutke ala ■ lülitage jadaühendusega lülitit automaattjuhtimisele
Seade lülitub pidevalt SISSE/VÄLJA	<ul style="list-style-type: none"> ■ valgusti asub jälgitaval alal ■ loomad liiguvad jälgitaval alal 	<ul style="list-style-type: none"> ■ muutke jälgitavat ala, suurendage vahemaad, vähendage võimsust ■ pöörake andurit kõrgemale või katke sihipäraselt kinni, muutke jälgitavat ala või katke kinni
Seade lülitub soovimatult sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ tuul liigutab jälgitaval alal puud ja põõsaid ■ seade registreerib avatoid tänaval ■ järsk temperatuurimuutus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilatorite heitõhu, avatud akende tõttu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ muutke jälgitavat ala või katke kinni ■ muutke jälgitavat ala, pöörake andurit allapoole ■ muutke jälgitavat ala, muutke paigalduskohta
Töötsoon muutub	<ul style="list-style-type: none"> ■ ümbritseva temperatuuri muutumine 	<ul style="list-style-type: none"> ■ külmaga pöörake andur allapoole, et töötsooni vähendada ■ soojaga pöörake andur ülespoole

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ

Funktsiooni garantii

See STEINELI toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie.

Garantii ei kehti kuluvatel osadel ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel.

Kaugemaleulatuvad kaudsed kahjud kõrvaliste esemete suhtes on meie vastutuselast välistatud.

Garantii remonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos kasutajaga või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti või tagastatakse esimese 6 kuu jooksul kauplusesse.

Remonditeenus:
Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta teenindusjäämast järele.

36 kuuks

GARANTII

LT Montavimo instrukcija

Gerb. Kliente,

Dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote šį infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik jei prietaisą prijungsite taisyklingsiai ir tinkamai iš pat pradžių, jį galėsite eksploatuoti ilgai, jis tarnaus patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naują infraraudonųjų spindulių sensorių.

Principas

Įmontuotas piroelementas fiksuoja nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t.t.) sklaidžiamą šilumą. Ši užfiksuota sklaidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją (pvz., šviestuvą). Klūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti sklaidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia. Esant 160° apimties kampui ir iki 12 m jautrumo zonos

ilgiu sensorius kontroliuoja apie 165 m² plotą. Jei reikia kontroliuoti mažesnę plotą, sensoriaus jautrumo zona galima sumažinti jį pakreipus vertikaliai. Naudojant komplekte esantį kreipiamąjį įtaisą, prietaisą galima pakreipti taip pat ir į horizontalią padėtį; taip jautrumo zona galima nustatyti tiksliai. Apimties kampą galima individualiai nustatyti naudojant den-giamąsias užsklandas.

(žr. pav. 2 – amė psl.)

Svarbu! Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojant bus atsuktas statmenai judėjimo krypčiai ir sensoriaus jautrumo lauko neužstos kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su judesio sensoriumi, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prietaisą prijungiamajame elektros kabelyje neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorius jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (Ⓢ - VDE 0100, Ⓢ - ÖVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000).
- Atkreipkite dėmesį, kad būtina įrengti 10 A saugiklį. Tinklo įvado skersmuo turi būti ne didesnis kaip 10 mm.

Irengimas

Montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito šviestuvo bent 50 cm, nes jo sklaidžiama šiluma gali įjungti sensorius. Siekiant užtikrinti 12 m sensoriaus veikimo zoną, pastarąjį reikėtų montuoti apie 2 m aukštyje. Prašom laikytis saugumo nurodymų, pateikiamų 75 – amė psl.

Montavimo eiga

1. Atsukite tvirtinamuosius varžtus ant korpuso [1].
2. Neatjunkite sensoriaus gnybto laidų, o lengvai traukdami išimkite visą gnybtą kartu su sensoriumi [2] (voliels).
3. Montavimo plokštelę [3] prispauskite prie sienos/lubų, pažymėkite gręžimo vietas, atkreipkite dėmesį į sienoje/lubose išvedžiotus laidus. Išgežkite skylės, įstatykite mūrvines (6 mm).
4. Išlaužkite perforuotas vietas, skirtas laidams prakišti atitinkamai potinkiniam [4] ar virštinkiniam laidui [5], įdėkite sandarinimo kaištį, pradruskite jį ir prakiškite laidus.

Pastaba: Jei laidas yra virštinkinis, rekomenduojame sumontuoti kreipiamąjį įtaisą [6] (žr. apačioje). Taip pat galima pradurti tam numatytą ploniausią prietaiso vietą ir prakišti kabelį. 5. Montavimo plokštelę [3] prisukite prie sienos.

6a) Tinklo įvado prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis

L = fazė

N = nulinis laidas

PE = įžeminimo laidas [7]

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatorium; patikrinę laidus, vėl atjunkite srovę.

Fazę (**L**) ir nulinį laidą (**N**) junkite prie atitinkamų gnybtų. Įžeminimo laidą junkite prie įžeminimo kontakto [8]. Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.

(žr. pav. 3 – iame psl.)

6b) Vartotojo laido prijungimas

Vartotojo (pvz., šviestuvo) laidą taip pat sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis. Jungiami prie gnybtų **N** ir **L'**. Vartotojo laidas, kurio teka srovė jungiamas prie **L'** gnybto. Nulinis laidas jungiamas prie **N** gnybto kartu su tinklo įvado nuliniu laidu. Įžeminimo laidas jungiamas prie įžeminimo kontakto [9]. 7. Sujungę laidus šviestuvo gnybtą kartu su sensoriumi [2] įstatykite į montavimo plokštelę [3] ir uždėję korpusą [1] prisukite tvirtinamaisiais varžtais.

Kreipiamojo įtaiso montavimas

Kreipiamuoju įtaisu [6] galite judesio sensorių pakreipti į horizontalią padėtį. Taip įjautrumo zoną nustatysite dar tiksliau.
1. Pusrutulius [7] išstumkite iš komplekte esančio kreipiamojo įtaiso [6].

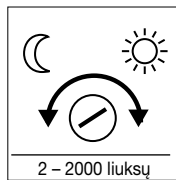
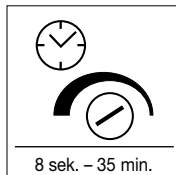
2. Kreipiamąjį įtaisą [6] prispauskite prie sienos ir pažymėkite gręžimo vietas, išgežkite skylės, įstatykite mūrvines, prakiškite laidus. Prijunkite, kaip nurodyta skyriuje „Irengimas“.

3. Varžtus prakiškite pro pusrutulius [7] ir jais kreipiamąjį įtaisą [6] pritvirtinkite taip, kad varžtų galvutės būtų lygiojoje pusėje, o išgaubtos pusrutulių pusės – montavimo plokštelėje [3] (žr. pav.).

Funkcijos

Prijungę sensorių, įrangą galite naudoti. Prietaiso apati-

nėje pusėje pateikiamos dvi nustatymo galimybės.



Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujama švietimo trukmė gali būti nustatoma tolygiai nuo maždaug 8 sek. iki maks. 35 min. Iki galo į dešinę pusę pasuktas nustatymo regulatorius reiškia nušaltą trumpiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 10 sek.,

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis)

Pageidaujamas sensoriaus suveikimo slenkstis tolygiai nustatomas nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų. Į dešinę pusę pasuktas nustatymo regulatorius reiškia dienos šviesos režimą – 2000 liuk-

ų. Į kairę atsuktas nustatymo regulatorius reiškia ilgiausią nustatytą švietimo trukmę – apie 35 min. Nustatant įjautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti rekomenduojama nustatyti trumpiausią švietimo trukmę. Atsiradus judėjimui įjautrumo zonoje nustatytas laikas suaktyvinamas iš naujo.

su. Į kairę pasuktas nustatymo regulatorius reiškia prieblandos režimą – apie 2 liuksus. Nustatant įjautrumo zoną ir funkcijoms patikrinti dienos šviesos nustatymo regulatorius turi būti pasuktas į dešinę pusę.

Jautrumo zonos nustatymas

(žr. pav. 4 – amė psl.)

Pakreipus sensorių vertikalai (70°) galima sumažinti įjautrumo zonos ilgį.

Pakreipus į horizontalią padėtį 40° (tik su kreipiamuoju įtaisu) įjautrumo zoną gali-

mą nustatyti ten kur labiausiai reikia.

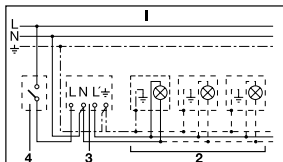
Tikslus nustatymas naudojant dengiamąsias užsklandas (žr. pav. 4 – amė psl.)

Komplekte esančiomis dengiamosiomis užsklandomis sensoriaus apimties kampą

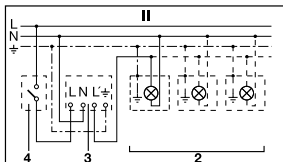
galima sumažinti. Taip įjautrumo zoną nepateks pvz., kaimynų teritorija

arba bus tikslingai stebimi pvz., takai.

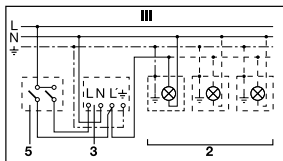
Prijungimo pavyzdžiai



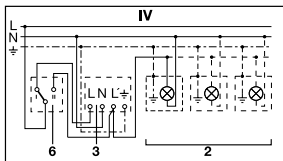
1. Švietuvos be nulinio laido



2. Švietuvos su nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklųj jungiklį, norint įjungti rankiniu ir automatinio valdymo režimą



4. Prijungimas režimo perjungikliu, norint įjungti pastovaus švietimo ir automatinio valdymo režimą

Padėtis I: Automatinis režimas
Padėtis II: rankinis režimas – pastovus švietimas
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

- pvz., 1 – 4 x 100 vatų lemputės
- Vartotojas, apšvietimas maks. 600 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)
- IS 2160 prijungimo gnybtai
- Vidinis sistemos jungiklis
- Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
- Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms išilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo

sabotažo. Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, snigiant, lyjant, krušos metu prietaisas gali išjungti nepageidaujamu metu, nes staigių

temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes nuvalyti drėgnu audeklu (ne naudoti jokių valiklių).

Techniniai duomenys

Matmenys: (A x P x G) 113 x 78 x 73 mm

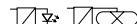
Galia:



kaitrinės lemputės, maks. 600 W esant 230 V AC



liuminescencinės lempos, maks. 500 W esant $\cos \varphi = 0,5$, induktyvioji apkrova esant 230 V AC



4 x maks. po 58 W, $C \leq 88 \mu F$ esant 230 V AC ^{*)}

Prijungimas prie elektr. tinklo:

230 – 240 V, 50 Hz
švietuvo gnybtas tinka įvadui trigyslis 1,5 arba 2,5 mm² skersmens ar penkiagyvisis 1,5 mm² skersmens

Apimties kampas: 160° su apsauga nuo pasislėpimo

Pakreipimo kampas: 40° horizontaliai, 70° vertikaliai

Jautrumo zonos ilgis: iki 12 m

Šviesos stiprio nustatymas: 2 – 2000 liuksų

Laiko reguliavimas: 8 sek. – 35 min. (gamyklos nustatymas: 10 sek.)

Šviesos stiprio nustatymas: 2 – 2000 liuksų (gamyklos nustatymas: 2000 liuksų)

Saugos klasė: IP 54

Temperatūros diapazonas: –20°C iki +50°C

^{*)} Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED švietuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų neviršija nurodytos reikšmės).

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Nėra elektros srovės	<ul style="list-style-type: none"> Perdegęs saugiklis, prietaisas neįjungtas į tinklą Trumpasis jungimas 	<ul style="list-style-type: none"> Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą Patikrinkite įvadą
Neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Dienos metu nustatytas nakties režimas Perdegusi lemputė Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS Perdegęs saugiklis Jautrumo zona nustatyta netiksaliai 	<ul style="list-style-type: none"> Nustatykite iš naujo Pakeiskite lemputę įjunkite Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą Nustatykite iš naujo

Struktūras	Priekzastis	Pagalba
Neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys ■ Įsijungęs šviestuvus yra jautrumo zonoje; šviestuvus įsijunginėja dėl temperatūros svyravimų ■ Sistemos vidiniu nuosekliuoju jungikliu įjungtas pastovaus švietimo režimas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia iš naujo ją nustatykite arba pakeiskite ■ Pakeiskite jautrumo zoną ■ Nuoseklusis jungiklis automatiškai režime
Nuolat įsijungia ir išsijungia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Šviestuvus yra jautrumo zonoje ■ Jautrumo zonoje juda gyvūnai 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeiskite jautrumo zoną, padidinkite atstumą, sumažinkite galingumą ■ Sensorių pakreipkite aukštyn arba nustatykite tiksliau, pakeiskite jautrumo zoną ar nustatykite iš naujo
įsijungia nepageidaujamu metu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus ■ Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai ■ Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukeltos oro judėjimo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną ■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakreipkite sensorių žemyn ■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą
Pakito jautrumo zonos ilgis	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakito aplinkos temperatūra 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Esant šaltam orui sensoriaus jautrumo zonos ilgį sumažinkite pakreipdami įžemyn ■ Esant šiltam orui pakreipkite aukštyn

☑ Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB

- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB

Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomos ir atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją.

Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūria, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą arba per pirmuosius 6 mėnesius pateikiamas pardavėjui.

Remonto servisas: Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantija netaikoma, dėl galimybės pataisyti prietaisą teiraukitės artimiausioje techninės priežiūros tarnyboje.

FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJA

LV Montāžas pamācība

Ļoti cienijamais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties šo STEINEL infrasarkanāno staru sensoru. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Principi

Iebūvētais piroensors uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. c.) neredzamo termisko starojumu. Šādā veidā uztvertais starojums tiek elektroniski pārvērsts, un tiek ieslēgts pievienotais patērētājs (piem., gaismeklis). Caur šķēršļiem, piemēram, mūriem vai stikliem, netiek uztverts termiskais starojums, tāpat patērētājs netiek ieslēgts.

Pirms instalēšanas lūdzam izlasīt šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu sensora darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno infrasarkanāno staru sensoru.

Ar 160° lielu uztveres leņķi un maks. 12 m lielu aizsniedzamību sensors pārrauga aptuveni 165 m² lielu platību. Ja jānosēdž ir neliela platība, aizsniedzamību var reducēt ar sensora vienības vertikālu pagriešanu. Izmantojot klāt pievienoto grozišanas paliktni, sensoru iespējams horizontāli grozīt, lai mērķtieciīgi izkārtotu uztveršanas lauku. Uztveres leņķi

iespējams papildus iestatīt, izmantojot noseģblendī.

Svarīgi: Drošāko kustības uztveri Jūs iegūsiet, ja ierīci uzmontēsiet iesāpūs kustības virzienam un sensora uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, mūri utt.).

(skat. att. 2. lpp.)

▲ Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci pārtraukt strāvas padevi tai.
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atstāties zem sprieguma. Tādēļ vispirms atslēgt strāvas padevi un ar sprieguma mērītāju pārbaudīt, vai vads atrodas zem sprieguma.

- Instalējot sensoru, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ jāstrādā lietpratīgi un saskaņā ar vietojo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām

- Ⓢ - VDE 010,
- ⓐ - ÖVE-EN 1,
- Ⓢ - SEV 1000).

- Pievērst, lūdz, uzmanību tam, ka sensoram jābūda nodrošinātam ar 10 A vada aizsardzības slēdzi. Tīkla pievadvada diametrs drīkst būt augstāks 10 mm.






Instalēšana



(skat. att. 3. lpp.)

Ierīce montējama vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tā termiskais starojums var izraisīt neplānotu ieslēgšanos. Lai sasniegtu norādīto 12 m aizsniedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt 2 m.

Lūdz, ievērojiet 82. lpp. drošības norādes.

Montāžas soļi:

1. Atskrūvēt korpusa blendes  piestiprināšanas skrūves.
2. Savienotājkopnes vadījumu neatdalīt, bet gan visu kopni kopā ar sensora vienību  (veltni), viegli pavelkot, izņemot ārā.
3. Montāžas plati  turēt pie sienas/griestiem, atzīmēt borējumu vietas, pievērst uzmanību kabeļu izkārtojumam sienā/griestos. Izurbt caurumus, ielikt dibelus (6 mm).
4. Pēc vajadzības uzlauzt sienīņu zemapmetuma  vai virsapmetuma  kabeļiem, ielikt blīvaizbāzni, to caurdurt un izvilkot tam cauri kabeli.

Norāde: Virsapmetuma pievadei tie ieteikts uzmontēt grozišanas paliktni  (skat. apakšā). Alternatīva ir ierīci materiāla plānāji vietā caurdurt, lai kabeļus tādā veidā ievilkto. 5. Pie sienas pie-skūvēt montāžas plati .


6a) Tīkla pievadvada pieslēgšana:


Tīkla pievadvadu veido

2 līdz 3 dzīslu kabelis



L = fāze

N = nulles vads


PE = aizsargvads 



Šaubu gadījumā kabeļa dzīslas jānosaka ar sprieguma mērītāju; pēc tam kabelis jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (L) un nulles vads (N) jāpieslēdz atbilstoši klemmes izkārtojumam. Aizsargvads tiek pieslēgts iezemēšanas kontaktam . Protams, tīkla pievadvadā, var iemontēt tīkla slēdzi IESLEGSANAI/IZSLEGSANAI.


6b) Patērētāja pievadvada pieslēgšana




Patērētāja pievadvads (piem., gaismekļa) arī sastāv no 2 vai 3 dzīslu kabeļa. Pieslēgts tiek pie klemmēm **N** un **L**. Strāvu vadošais patērētāja vads tiek montēts ar **L'** apzīmētajā klemmē. Nulles vads tiek pievienots kopā ar tīkla pievadvada nulles vadu ar **N** apzīmētajai klemmei. Aizsargvads tiek pievienots iezemēšanas kontaktam . Pēc vadījuma noslēgšanas savienotājkopni kopā ar sensora vienību  ievietot montāžas plati  un aizvērt ar korpusa blendi  un piestiprināšanas skrūvēm.

Montāža ar grozišanas paliktni

Grozišanas paliktnis  dod iespēju horizontālā virzienā grozīt kustību zinoņā. Līdz ar to papildus iespējams ieregulēt uztveres lauku.

1. No klāt pievienotā grozišanas paliktņa  izspiest puslodes .

2. Grozišanas paliktni  turēt pie sienas un atzīmēt caurumus borējumiem, ielikt dibelus, izvilkot kabeļus. Pieslēgt, kā tas ir aprakstīts sadaļā „Instalēšana”.

3. Skrūves izvadīt cauri puslodēm  un tādējādi grozišanas ierīci  piestiprināt tā, lai skrūves galva atstātos uz gludās puses un izliktā puse uz montāžas plati  (skat. attēlu).

Funkcijas

Pēc tam, kad sensors ir pieslēgts un uzmontēts, ierīci

var sākt lietot. Ierīces apakšējā daļā ir pieejamas divas

iestatīšanas iespējas.



8 sek. – 35 min.

Izslēgšanas aizture (laika iestatīšana)

Vēlamo lampa degšanas ilgumu bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 8 sek. līdz augstākais 35 min. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē īsāko laiku – aptuveni 10 sek., iestatījuma

Krēslas sliekšņa ieregulējums (reakcijas sliekšnis)

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni bez starppakāpēm var iestatīt robežās no 2 līdz 2000 luksiem. Iestatījumu regulatora labās puses gala pozīcija nozīmē darbību dienasgaismas režīmā – aptuveni 2000 luksi. Iestatījuma

regulatora kreisās puses gala pozīcija nozīmē garāko laiku – aptuveni 35 min. Ieregulējot uztveres lauku, un pārbaudot darbību, tiek ieteikts iestatīt īsāko laiku. Pie katras kustības uztveres laukā iestatītais laiks tiek aktivizēts no jauna.

regulatora kreisās puses gala pozīcija nozīmē krēslas režīmu – aptuveni 2 luksi. Ieregulējot uztveres lauku un pārbaudot darbību dienasgaismā, regulatoram jāatrodas labās puses gala pozīcijā.

Aizsniedzamības iestatīšana

(skat. att. 4. lpp.)

Aizsniedzamība ir samazināma, pateicoties sensora 70° vertikālajai grozišanai.

Ar 40° horizontālo grozišanu (tikai ar grozišanas paliktņi) iespējams individuāli izkār-

tot uztveres lauku.

Justēšana ar noseglendēm

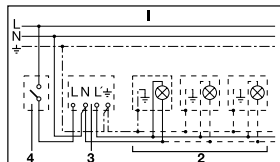
(skat. att. 4. lpp.)

Ar klāt pievienotajām noseglendēm iespējams izveidot individuālu sensora uztveres leņķi. Līdz ar to ir

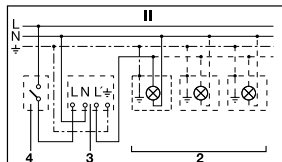
iespējams izslēgt no uztveres lauka, piemēram, blakus esošo gruntsgabalu vai mērķtieciģi pārrau-

dzīt, piemēram, kājgājēju ceļņus.

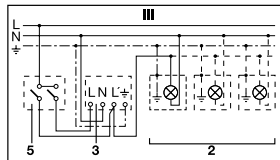
Pieslēgumu piemēri



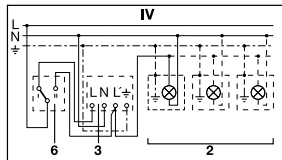
1. Gaismeklis bez pieejama nulles vada



2. Gaismeklis ar pieejamu nulles vadu



3. Pieslēgums, izmantojot sērījveida slēdzi manuālajam un automātiskajam režīmam



4. Pieslēgums, izmantojot maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskajam režīmam

I. pozīcija: automātiskais režīms
II. pozīcija: manuālais / ilgstošā apgaismojuma režīms
III. pozīcija: ierīces izslēgšana nav iespējama, vienīgi izvēles režīms starp I. pozīciju un II. pozīciju.




- 1) piem., 1 – 4 x 100 W spuldzes
- 2) patērētājs, apgaismojums augstākais 600 W (skat. Tehniskie dati)
- 3) ēkas iekšējais slēdzis
- 4) ēkas iekšējais drošības slēdzis, manuāls, automātika
- 5) ēkas iekšējais maiņas slēdzis, automātika, ilgstošais apgaismojums

Darbība / apkope

Infrasarkano staru sensors ir piemērots automātiskai gaismas slēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijas sistēmām, jo tai trūkst priekš-

rakstos noteiktā drošība pret sabotāžu. Negaiss var ietekmēt kustību ziņotāja darbību. Spēcīgu vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas gadījumos var tik zīraistā negaidīta

ieslēgšanās, jo pēkšņas temperatūras svārstības nav atšķiramas no siltuma avotiem. Notraipītu lēcu var notīrīt ar mitru lupatīti (bez tīrīšanas līdzekļa).

Tehniskie dati	
Izmēri:	(A x P x D) 113 x 78 x 73 mm
Jauda:	
	Kvēlspuldzes, maks. 600 W pie 230 V AC
	Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie $\cos \varphi = 0,5$, induktīvā slodze piei 230 V AC
	4 x maks. à 58 W, C ≤ 88 µF pie 230 V AC ^{*)}
Tīkla pieslēgums:	230 – 240 V, 50 Hz savienotājkopnas piemērotas pievadvadiem 3 dzīslu \varnothing 1,5, t. i., 2,5 mm ² , vai 5 dzīslu \varnothing 1,5 mm ²
Uztveres leņķis:	160° ar aizsardzību pret paiešanu apakšā
Grozāmības amplitūda:	40° horizontāli, 70° vertikāli
Aizsiedzamība:	maks. 12 m
Krēslas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 luksu
Laika iestatīšana:	8 sek. – 35 min. (rūpnīcas iestatījums: 10 sek.)
Krēslas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 luksu (rūpnīcas iestatītu jumi: 2000 luksu)
Aizsardzības veids:	IP 54
Temperatūras amplitūda:	-20 °C līdz +50 °C

^{*)} Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības).

Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensoram netiek pievadīta strāva	<ul style="list-style-type: none"> ■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts ■ īssavienojums 	<ul style="list-style-type: none"> ■ jauns drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi, pārbaudīt vadu ar sprieguma mērītāju ■ pārbaudīt pieslēgumus
Neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ bojāta kvēlspuldze ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ bojāts drošinātājs ■ nav mērķtiecīgi ieregulēts uztveres lauks 	<ul style="list-style-type: none"> ■ iestatīt atkārtoti ■ nomainīt kvēlspuldzi ■ ieslēgt ■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu ■ atkārtoti justēt

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ nepārtraukta kustība uztveres laukā ■ ieslēgtais gaismeklis atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdzas no jauna ■ ar ēkas iekšējo sērījveida slēdzi iestatīts ilgstošais režīms 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pārbaudīt uztveres lauku un, pēc nepieciešamības, atkārtoti justēt pārveidot lauku ■ ar sērījveida slēdzi iestatīt automatisko režīmu
Nepārtraukti IESLĒDZAS/ IZSLĒDZAS	<ul style="list-style-type: none"> ■ gaismeklis atrodas uztveres laukā ■ uztveres laukā kustas dzīvnieki 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pārveidot lauku, samazināt jaudu ■ sensoru pagriezt augstāk, t. i., mērķtiecīgi nosegt
Sensors ieslēdzas nevajadzīgi	<ul style="list-style-type: none"> ■ vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus ■ uz ielas esošo auto uztveršana ■ negaidītas negaisa (vēja, lietus, sniega) radītas temperatūras izmaiņas vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pārveidot lauku, t. i., nosegt ■ pārveidot lauku, sensora grozīšana ■ izmainīt lauku, pārvietot montāžas vietu
Aizsiedzamības izmaiņas	<ul style="list-style-type: none"> ■ izmainītas apkārtnes temperatūras 	<ul style="list-style-type: none"> ■ aukstumā ar pagriešanas uz leju palīdzību samazināt sensora sīdrazamību ■ siltumā novietot augstāk

☑ Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst Zemsprieguma
- direktīvas 2006/95/EK,
- EMC direktīvas 2004/108/EK

Darbības garantija

Šis STEINEL produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta sākot ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību.

Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu saviešanu kārtībā vai apmaiņu pēc mūsu izvēles.

Garantijas serviss neatliecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietpratīgas lietošanas, apkopes vai arī neoriģinālu daļu izmantošanas rezultātā.

Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai ar vieniņi tad, ja neizjauktā ierīce kopā ar īsu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai vai pirmajos 6 mēnešos tiek nodota attiecīgajam tirgotājam.

Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai bojājumu bez tiesībām uz garantijas servisu gadījumos vērsieties tuvākajā servisā, kādas remonta servisa iespējas Jums tiek piedāvātas.

**FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTĪJA**

РУS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное

с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при соблюдении инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гаран-

тируется продолжительная, надежная и безотказная работа изделия.

Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Принцип действия

Встроенный пиросенсор регистрирует невидимое тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое тепловое излучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение

светильника. Благодаря углу обнаружения сенсора в 160° и радиусу действия в макс. 12 м производится контроль площади равной ок. 165 м². При необходимости контроля небольшой территории радиус действия можно уменьшить путем регулировки сенсорного устройства по вертикали. Установив имеющийся в комплекте поворотный механизм, можно производить горизонтальную регулировку сенсора, достигая более точного контроля. Кроме того,

для целенаправленного контроля участка, зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

Примечание: Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любого рода работ на сенсоре следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью

индикатора напряжения. ■ Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением, поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране.

(D) - VDE 0100, (A) - LVSE-EN 1, (EN) - SEV 1000).

- Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем в 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

Монтаж

(см. рис. на стр. 3)

Место монтажа должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние не менее 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение сенсора в результате отдачи тепла этим светильником. Для обеспечения указанного радиуса 12 м сенсорный светильник следует монтировать примерно на высоте 2 м. Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные на странице 89.

Порядок монтажа:

1. Открутите крепежный винт корпусной панели [1]. 2. Не раскручивая присоединенные к жакету провода, выньте, слегка потянув, жакет и сенсорное устройство [2] (валик) 3. Приставив монтажную плату [3] к стене или потолку, обозначьте места для сверления отверстий, принимая при этом во внимание прохождение проводки в стене или потолке. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (6 мм). 4. В зависимости от вида проводки: скрытым [4] или открытым монтажом [5], продавите перфорацию отверстия для кабеля, вставьте уплотнители и протяните кабель.

Указание: При открытой проводке рекомендуется устанавливать поворотный механизм [6] (см. ниже). В виде альтернативы отверстие для кабеля можно проткнуть на месте, в котором материал наиболее тонкий. 5. Прикрутите монтажную плату [3] к стене.

6а) Присоединение сетевого провода:

Сетевой провод состоит из 2-3 жил
L = Фаза
N = нулевой провод
PE = провод заземления [7]

В случае сомнения, определите вид провода с помощью индикатора напряжения; в заключение отключите напряжение. Присоедините фазный (L) и нулевой провод (N) к соответствующим жакетам. Провод заземления присоедините к контакту заземления [8]. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

6б) Присоединение провода питания потребителя

Провод питания потребителя (например, светильник) состоит из 2-3 жил. Присоединение производится к жакетам N и L'. Токосоединительный провод электропотребителя присоедините к жакету, обозначенному L'. Нулевой провод светильника вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к жакету, обозначенному буквой N. Провод заземления подсоедините к контакту заземления [8].

7. Выполнив присоединение проводов, вставьте люстровой жакет с сенсорным устройством [2] в монтажную плату 3 и, установив корпусную панель [1], закрепите крепежным винтом.

Монтаж сенсора с поворотным механизмом

Поворотный механизм [6] позволяет производить горизонтальную регулировку сигнализатора движения. В результате этого можно изменить зону обнаружения.

1. Выдавите полусферические вставки [7] из поворотного механизма [6].

2. Поворотный механизм [6] приставьте к стене, обозначьте места для сверления отверстий, просверлите отверстие, вставьте дюбель и протяните через них кабель. Произведите присоединение проводов как описано в главе «Монтаж».

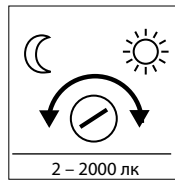
3. Вставьте винты в полусферические вставки [7] и затяните поворотный механизм [6] так, чтобы гладкая сторона винта соединялась с головкой винта, а полусферическая с монтажной платой [3] (см. рисунок).

Эксплуатация

Присоединив провода к сетевому питанию и произведя монтаж, сенсорный



8 сек. – 35 мин.



2 – 2000 лк

светильник может быть пущен в эксплуатацию. В распоряжении имеется регулятор, находящихся в нижней части.

Продолжительность включения (регулятора времени)

Требуемое освещение светильника может плавно регулироваться в диапазоне от 8 сек. до макс. 35 мин. Повернув регулятор до упора вправо, устанавливается наиболее короткое время - 10 сек, а повернув Регулятор до упора

влево - максимальное время 35 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо. При регистрации движения в зоне обнаружения активируется функция времени включения.

Установка сумеречного порога (порог реагирования)

Требуемый порог реагирования сенсора может быть плавно установлен в диапазоне примерно от 2 лк до 2000 лк. При повороте регулятора до упора вправо устанавливается дневной режим освещения

с силой света примерно 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света примерно в 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

Установка радиуса действия

(см. рис. на стр. 4)

Благодаря вертикальному движению сенсора (70°) радиус действия можно сокра-

тить. Благодаря горизонтальному движению сенсора 40° (только при наличии пово-

ротного механизма) можно целенаправленно устанавливать зону обнаружения.

Точная регулировка заслонками

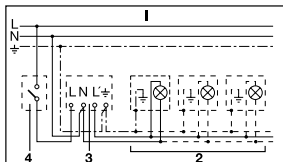
(см. рис. на стр. 4)

С помощью полусферических заслонок, входящих в комплект, можно точно установить

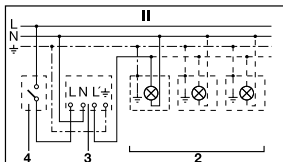
угол обнаружения. Таким образом, из зоны обнаружения можно исключить, например,

соседние участки или целенаправленно контролировать дорожки.

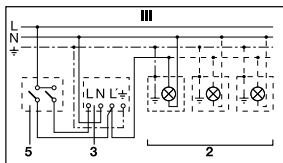
Примеры подключения



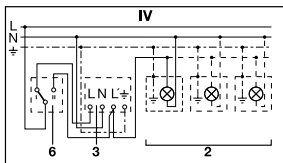
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: Автоматический режим
Положение II: Ручной режим постоянного освещения
Внимание: Выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- 1) Например, 1–4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 600 Вт (см. „Технические данные“)
- 3) Соединительные зажимы сенсорного светильника IS 2160
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения




Эксплуатация и уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предназначен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гаран-

тии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не

способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сушеном (не используя моющие средства).

Технические данные

Размеры :	(В x Д x Ш) 113 x 78 x 73 мм
Мощность:	Лампы накаливания, макс. 600 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при $\cos \varphi = 0,5$, индуктивная нагрузка при 230 В AC
	4 x макс. по 58 Вт, $C \leq 88$ мкФ при 230 В AC ⁽¹⁾
	230 – 240 В, 50 Гц
	люстровый зажим пригоден для питающего провода 3-жильного Ø 1,5 или 2,5 мм ² или 5-жильного Ø 1,5 мм ²
Напряжение:	
Угол обнаружения:	160° с защитой от подкрадывания
Диапазон движения:	40° по горизонтали, 70° по вертикали,
Радиус действия сенсора:	макс. 12 м
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Время включения:	8 сек. – 35 мин. (заводская настройка: 10 сек.)
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк (заводская настройка: 2000 лк)
Вид защиты:	IP 54
Температурный диапазон:	-20 °C до +50 °C

⁽¹⁾ Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПЭ (общая мощность всех подключенных ЭПЭ ниже указанного значения).

Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект предохранителя, не включен ■ Короткое замыкание 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить соединения
Не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Дефект лампы накаливания ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя ■ Неправильно установлена зона обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Произвести новую регулировку ■ Заменить лампу накаливания ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку

Неполадка	Причина	Устранение
Не выключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, который включается вновь в результате изменения температуры ■ Средством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок ■ Изменить зону обнаружения ■ Установить переключатель на несколько направлений в автомата тического режим включения
Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Светильник находится в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находятся животные 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Оградить зону, увеличить расстояние к лампе, уменьшить силу света ■ Сенсор повернуть вверх или ограничить зону обнаружения заслонками
Нежелательное включение	<ul style="list-style-type: none"> ■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Оградить зону или установить заслонки ■ Оградить зону, сенсор повернуть вниз ■ Изменить зону или место монтажа
Изменение радиуса действия	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изменение температуры 	<ul style="list-style-type: none"> ■ При низких температурах радиус действия сенсора следует сократить, повернув сенсор вниз ■ При высоких температурах, повернув сенсор вверх

CE Заявление о соответствии

Этот продукт отвечает требованиям
 - директивы 2006/95/EG о низком напряжении
 - директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачества материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода.

Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев с даты сдачи в магазин.

Ремонтный сервис:
 По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

36 МЕСЯЦЕВ
ГАРАНТИЯ